



www.lidl-service.com



RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

(GB) (IE) (NI)

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(DK)

TRÅDLØS VEJRSTATION

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

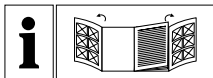
(NL) (BE)

DRAADLOOS WEERSTATION

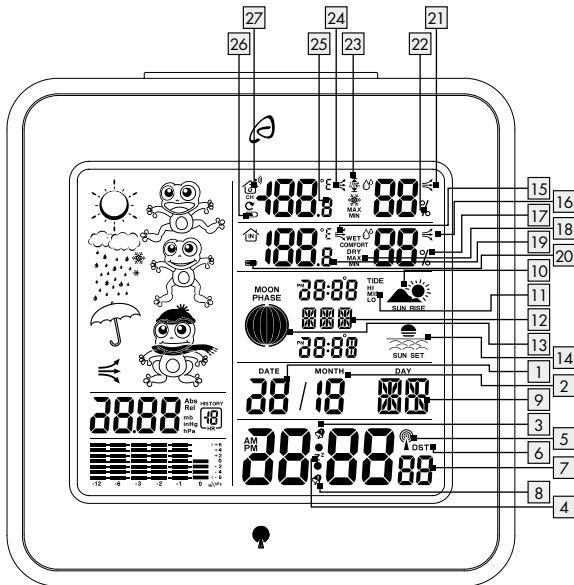
Bedienings- en veiligheidsinstructies

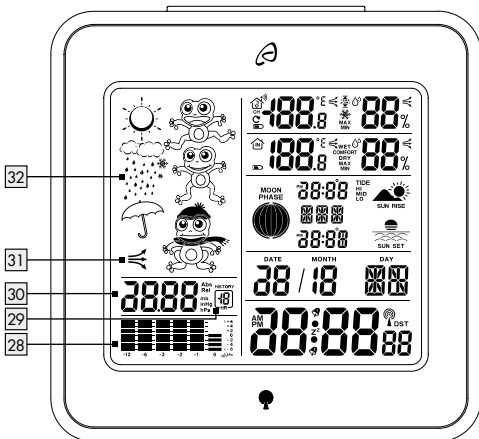
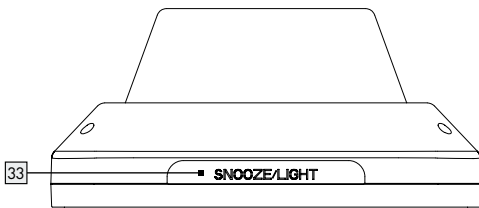
IAN 296289

(GB) (DK) (NL)



GB/IE/NL	Operation and Safety Notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	41
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	77
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	115
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	153

A

B

Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Parts description	Page 8
Technical data	Page 9
Included items	Page 10
Safety	Page 11
General safety information	Page 11
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 12
Before use	Page 13
Setting up the devices	Page 13
Preparing to use the outdoor sensor	Page 14
Preparing the weather station for use	Page 15
Operation	Page 17
Receiving the DCF radio time signal	Page 17
Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually	Page 18
Setting the alarm time	Page 21
Activating / deactivating the alarm function	Page 22
Switching off the alarm signal	Page 22
SNOOZE function	Page 22
Preparing to use the weather forecasting function	Page 23
Selecting the location	Page 25
Selecting the location manually	Page 25

Lunar phases.....	Page 29
Reading the barometric pressure for the last 12 hours	Page 29
Adjusting the air pressure indication.....	Page 30
Setting the channel.....	Page 31
Displaying temperature and temperature trend.....	Page 32
Displaying the humidity and humidity trend	Page 32
Displaying the maximum/ minimum temperature / humidity	Page 33
Temperature and frost alarm	Page 34
Activating/ deactivating the the temperature and frost alarm	Page 34
Background lighting.....	Page 35
Battery state display.....	Page 35
Changing the batteries	Page 35
Troubleshooting	Page 36
Cleaning and care	Page 37
Disposal	Page 38
Warranty	Page 39
Information	Page 40
Simplified EU declaration of conformity	Page 40

Radio-controlled weather station

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The weather station displays the indoor and outdoor temperatures in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) and their maximum and minimum values. It also displays the indoor and outdoor humidity (% RH) as well as their maximum and minimum values. Additional display values of weather station include the weather forecast, the time in 12/24-hour clock modes and the date. The weather station displays the sunrise and sunset times for that day and the lunar phase as well. In addition, the weather station has two different alarm functions. The product is only suitable for use in private households and is not intended for commercial use.

● Parts description

Weather station:

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Date display | 21 | Humidity trend (outdoor) |
| 2 | Month display | 22 | Humidity (outdoor) |
| 3 | Alarm 1 | 23 | Temperature and frost alarm
(maximum / minimum) |
| 4 | SNOOZE display | 24 | Temperature trend (outdoor) |
| 5 | Radio tower symbol | 25 | Outdoor temperature (°C / °F) |
| 6 | DST display (summer time) | 26 | Battery state display (outdoor
sensor) |
| 7 | Time display | 27 | Selected channel |
| 8 | Alarm 2 | 28 | Barometric pressure bar display |
| 9 | Day of week display | 29 | Barometric pressure display of the
last hour |
| 10 | Sunrise / time of sunrise | 30 | Absolute / relative barometric
pressure |
| 11 | Tidal range display | 31 | Barometric pressure trend |
| 12 | Location | 32 | Weather forecast |
| 13 | Lunar phase | 33 | SNOOZE / LIGHT button |
| 14 | Sundown / time of sundown | 34 | MODE button |
| 15 | Temperature trend (indoor) | 35 | + button |
| 16 | Humidity trend (indoor) | 36 | - button |
| 17 | Humidity (indoor) | 37 | Channel button (CH) |
| 18 | Comfort indicator (maximum /
minimum) | | |
| 19 | Inside temperature (°C / °F) | | |
| 20 | Battery state display | | |

- 38 HISTORY ABS / REL button
- 39 CITY button

- 40 Battery compartment

Outdoor sensor:

- 41 Control LED
- 42 Mount
- 43 RESET button

- 44 Channel selector switch
- 45 Battery compartment

● **Technical data**

Weather station:

Temperature measurement range:	0 to +50 °C +32 to +122 °F
Temperature resolution:	0.1 °C
Humidity measurement range:	20%–95%
Humidity resolution:	1%
Radio signal:	DCF
Batteries:	3 x AA, 1.5V=== (direct current)
Air pressure range:	850 - 1050 hPa
Frequency Band:	433.050 to 434.790 MHz

Outdoor sensor:

Temperature measurement range:	-20 to +65 °C -4 to +149 °F
Humidity measurement range:	20%–95 %
Humidity resolution:	1 %
HF transmission signal:	433 MHz
HF transmission range:	max. 30 metres (in open area)
Batteries:	2 x AA, 1.5 V=== (direct current)
Degree of protection:	IPX4 (splash-proof)
Frequency Band:	433.050 to 434.790 MHz
Max. Transmitted power:	433.999 MHz, <10 dBm

● **Included items**

- 1 Weather station
- 1 Outdoor sensor
- 3 Batteries AA, 1.5 V (pre-installed)
- 2 Batteries AA, 1.5 V (pre-installed)
- 1 Operating instructions




Safety

Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in an electric shock, fire and/or severe injuries.


KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

● General safety information


-  **⚠ WARNING!** Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if it is damaged.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before use

● Setting up the devices

Put the batteries first into the outdoor sensor.

⚠ CAUTION! When choosing where to position the weather station, make sure that it is not exposed to direct sunlight, vibrations, dust, heat, cold or moisture. Do not place the devices close to sources of heat, e.g. radiators. Otherwise they may be damaged.

- Do not place the devices on valuable or sensitive surfaces unless these are appropriately protected. Otherwise they may be damaged.
- Please ensure that neighbouring devices are not operated at the same frequency of 433 MHz. Such devices may cause interference to the radio connection.
- Do not place the devices next to or on metal plates. Otherwise the quality of radio wave transmission may be reduced.
- Do not install the devices in buildings made of reinforced concrete, e.g. airports, high-rise buildings, factories or cellars. Otherwise the transmission of the radio waves between the devices may be severely impaired.

● Preparing to use the outdoor sensor

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the battery safety strip. The outdoor sensor is now ready for operation and the control LED **41** lights up briefly.
- Close the battery compartment cover.

Installing the Outdoor Sensor:

Note: You will need an electric drill for this step.

- Find an appropriate place for the outdoor sensor.
Note: Please ensure that you install the outdoor sensor within a radius of 30 m from the weather station. Check that there are no obstacles between the outdoor

sensor and the weather station. Otherwise there may be interference of the transmission of data.

For wall mounting:

- Hang the outdoor sensor with the mount **42** on one screw.

● **Preparing the weather station for use**



Removing the battery safety strip:








- Open the battery compartment **40** on the back of the weather station.
- Pull out the battery safety strip.
- Then close the battery compartment.


As soon as the battery safety strip has been removed, the weather station starts to receive the radio signal.

Note: Do not move the weather station while it is receiving the signal. This may disrupt reception.

Connecting the weather station with the outdoor sensor and the DCF radio signal:

After removal of the battery safety strip the weather station attempts to establish a connection with the outdoor sensor. This process can take a few minutes. The  symbol will keep flashing for few minutes. On successful connection with the outdoor sensor, the selected channel symbol  appears in the LC display with the channel of the outdoor sensor (if necessary you can change the channel of the outdoor sensor as shown in the section "Setting the channel"). If the connection with the outdoor sensor is not established automatically, this can be done manually as follows:

1. Press the channel button (CH) . The icon of the selected channel  will flash in the LC-display. Outdoor temperature  and Humidity(Outdoor)  will display "-.-", weather station will start receive the outdoor sensor signal process.
2. Then press the RESET button  of the sensor. Weather station outdoor temperature  and Humidity(Outdoor)  will display exiting value.

As soon as the weather station has established a connection with the outdoor sensor it automatically begins to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol .

When the DCF radio signal is being successfully received, the radio tower symbol is shown permanently in the display. If at the time of putting the device into operation it is not possible to synchronise with the atomic clock, you can also carry out

the clock adjustments manually (“Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually”).

Radio signal (DCF):


The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world close to Frankfurt / Main, Germany.

In ideal conditions, your weather station can pick up this signal over a distance of up to approx. 2000 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 - 10 minutes.

Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). In the event of reception problems, change the position of the weather station (e.g. to somewhere near a window).

● Operation

● Receiving the DCF radio time signal

After a connection with the outdoor sensor is established or 3 minutes after the battery safety strip is removed, the weather station automatically begins to search for the DCF radio signal. The search is shown in the LC display by the radio tower symbol  flashing.

Note: In buildings made of reinforced concrete the reception of the radio signal may be severely impaired (see “Setting up the devices”).

In order to correct any deviations from the exact time, the clock is automatically synchronised with the DCF radio signal every day at 1:00, 2:00 and 3:00.

Reception of the DCF radio signal can also be started manually on the weather station.

- Press the + and - button **[35]**, **[36]** at the same time. The weather station attempts to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol.

If the connection with the DCF radio signal cannot be established, the search is stopped.

Note: If the clock of the weather station cannot receive the DCF radio signal due to errors, too great a distance from the transmitter or similar reasons, it is possible to set the time manually. If reception of the DCF signal is successful, the manual settings are overwritten.

● **Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually**

The reception of DCF radio signal where the weather station has been positioned may become degraded or interrupted. If this happens you can set the device manually.

Follow these steps:

1. Press and hold down the MODE button **34** for about 3 seconds. "12 Hr" or "24 Hr" blinks in the display. Press the + or - button **35**, **36** to choose the desired hour format.

Note: The AM symbol in the time display **7** stands for before noon in the 12 hour mode. The PM symbol in the time display stands for after noon in 12 hour mode.

2. Confirm your setting by pressing the MODE button. The temperature unit "°C" or "°F" flashes in the display. Press the + or - button to choose the desired temperature unit.
3. Confirm your setting by pressing the MODE button. The barometric pressure's unit flashes in the display. Press the + or - button to set the desired unit (hPa/inHg).
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The time zone indicator flashes in the display. Press the + or - button to set the desired value (-2 to +2).

Note: Should you be in a country in which the DCF signal can be received but the time is different to your current local time, you can use the time zone setting to have the product display your current local time. If you find yourself in a country in which, for example, the local time is an hour ahead of Central European Time (CET), you set the time zone to +01. The product is now still controlled by DCF but shows the time as one hour ahead of CET.

5. Confirm your setting by pressing the MODE button. The hour value of the time display flashes. Press the + or - button to set the desired value.

Note: The time and date settings will be done automatically if the weather station receives the DCF signal. You should manually adjust the time and date if you have no reception of DCF.

Tip: Hold the + or - button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.

6. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minute indicator of the time display blinks. Press the + or - button to set the desired value.
7. Confirm your setting by pressing the MODE button. The year indicator flashes in the time display. Press the + or - button to set the desired value.
8. Confirm your setting by pressing the MODE button. The month indicator flashes in the date display 1. Press the + or - button to set the desired value.
9. Confirm your setting by pressing the MODE button. The day indicator flashes in the date display. Press the + or - button to set the desired value.
10. Confirm your setting by pressing the MODE button. At the place of the day of the week display 9, the language indicator of this display flashes. Press the + or - button to choose the desired language.

Note: You have the choice of German (GE), English (EN), Italian (IT), French (FR) and Spanish (SP) (German is set as the standard language).

11. Confirm your setting by pressing the MODE button.

● Setting the alarm time

1. Press the MODE button **[34]** briefly in order to get to alarm mode. The currently set waking time appears in the LC display.
2. Press and hold down the MODE button for about 2 seconds. The hours display flashes.
3. Press the + or - button **[35]**, **[36]** to set the desired value.
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minutes display flashes. Repeat step 3 to set the minutes.
5. Confirm your setting by pressing the MODE button.
Tip: Hold the + or - button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.
Note: You can set two different alarms separately.
6. Press the MODE button twice briefly if the weather station is in time display **[7]** mode. Press the MODE button once briefly if the weather station is in ALARM 1 mode. This brings you now to ALARM 2 mode.
7. Repeat steps 2–5 to set the value for ALARM 2.

● Activating / deactivating the alarm function

1. Briefly press the MODE button **34** briefly once or twice to reach ALARM 1 or ALARM 2 mode.
2. Press the + button **35**. The ALARM 1 symbol **3** or ALARM 2 symbol **8** appears in the LC display. The alarm has been activated.
3. Press the button + again. The ALARM 1 or ALARM 2 symbol in the LC display goes out. The alarm has been deactivated.

● Switching off the alarm signal

- Press any button except the SNOOZE-/LIGHT button **33** to stop the alarm signal. It is not necessary to reactivate the alarm. It switches itself automatically to the alarm time which has already been set.

Note: The alarm signal sounds for approx. 2 minutes.

● SNOOZE function

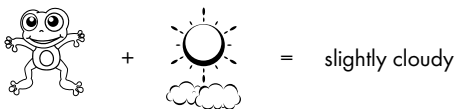
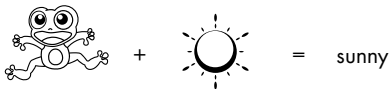
- Press the SNOOZE-/LIGHT button **33** as the alarm signal sounds to get to SNOOZE mode. The alarm signal sounds again after approx. 5 minutes.

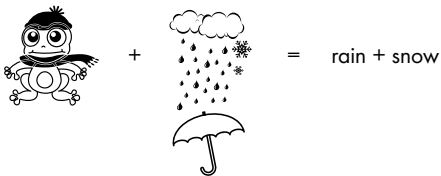
● Preparing to use the weather forecasting function

Note: Please take the weather forecast from your local weather forecasting service into account as well as the forecast from your weather station. If there are discrepancies between the information from your product and from the local weather forecasting service, please take the advice of the latter as authoritative.

The weather forecast is calculated from evaluation of fluctuations in the barometric pressure and may deviate from the actual weather conditions.

The weather station displays the following weather symbols:








The weather symbols indicate the weather fluctuation over the next eight hours and not the current weather.

The weather station can display the barometric pressure trend 31.

You may see the following displays:

-  The barometric pressure will rise.
-  The barometric pressure will remain constant.
-  The barometric pressure will fall.

● Selecting the location

- Press the CITY button **[39]**. The location display **[12]** blinks and the longitude and latitude are displayed.
- Press the + or - button **[35]**, **[36]** to select your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. If the abbreviation for your location does not appear in the display, you may enter a user-defined location (see "Selecting the location manually").

After a brief moment, the weather station displays the times for sunrise and sun-down, the lunar phases as well as the tidal range - low (TIDE LO), medium (TIDE MID) and high (TIDE TH).

● Selecting the location manually

- Press the CITY button **[39]** down for approx. 2 seconds and keep it pressed. Press the + or - button **[35]**, **[36]** to select the beginning letters of your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. Enter the 2nd and 3rd letters in the same fashion.
GMT appears in the LC display and the time zone indicator blinks.
- Press the + or - button to set the difference from your time zone to GMT.
- Press the CITY button to confirm your entry. Set the longitude and latitude of your location in the same fashion.

After a brief moment, the weather station displays the times for sunrise and sundown, the lunar phases as well as the tidal range - low (TIDE LO), medium (TIDE MID) and high (TIDE TH).

You can choose from the following countries and cities:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG

	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE

	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Bruges	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Aalborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL

France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NCE
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD

Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxembourg	LUX

Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR









Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruña	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL

	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON

	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS
Lithuania (LT)	Vilnius	VNO
Bulgaria (BG)	Sofia	SOF
Romania (RO)	Bucharest	BUH
Cyprus (CY)	Nicosia	NIC
Northern Ireland (NI)	Belfast	BFS

● Lunar phases

The weather station has a display which automatically displays the current lunar phase 13.

			
New moon	Waxing half-moon	Half-moon	Waxing full moon
			
Full moon	Waning full moon	Half-moon	Waning half-moon

● Reading the barometric pressure for the last 12 hours

- Press the HISTORY ABS/REL button 38 repeatedly to read the barometric pressure values for the last 12 hours.
 - OHR = present barometric pressure
 - 1HR = barometric pressure an hour earlier
 - 2HR = barometric pressure two hours earlier, etc.

● Adjusting the air pressure indication

The forecast of this weather station is basing on an analysis of the change of the air pressure.

The barometric pressure **[30]** is factory provided adjusted to the absolute air pressure. As the air pressure generally decreases with the height beyond sea level, the public weather service always announces the so-called relative air pressure. This relative air pressure is adjusted to the topography of the country in order to get comparable values.

You can adjust the air-pressure of your weather station to the proportion of its place. For that you have to adjust your weather station uniquely the current air pressure. Ask your local weather forecast service for the barometric pressure at sea level or get the current value from the Internet.

You can adjust the weather station like this:

- Press and hold the HISTORY ABS/REL button **[38]** for approx. 3 seconds. After that press the + or - button **[35]**, **[36]**, to interchange between the absolute or relative air pressure.
- Chose „Rel“ and press the HISTORY ABS/REL button for confirmation. The air pressure indication blinks. Now you can chose the correct value by pressing the + or - button.
- Confirm your choice by pressing the HISTORY ABS/REL button. Your weather station now shows the relative air pressure.

If you want your weather station to announce the absolute air pressure, proceed like this:

- Press and hold the HISTORY ABS/REL button for approx. 3 seconds. Afterwards press the + or - button, to change to the absolute air pressure. Confirm by pressing the HISTORY ABS/REL button.

● Setting the channel

The weather station receives the outdoor sensor signal automatically after you have made all the settings.




Note: In the event of interference from nearby equipment transmitting radio signals, the symbol for humidity (outdoor) **[22]** and outdoor temperature **[25]** flashes during this time. Please select a different channel for the outdoor sensor by pressing the CH button **[37]** on the weather station or the channel selector switch **[44]** on the outdoor sensor. The relevant data is shown in the LC display.

- 1: Outdoor sensor channel 1
- 2: Outdoor sensor channel 2
- 3: Outdoor sensor channel 3
- **C**: automatic channel change

● Displaying temperature and temperature trend

The current indoor temperature 19 and the temperature trend (indoors) 15 are shown in the LC display.

After successfully connecting with the outdoor sensor, the weather station can display the outdoor temperature 25 and the temperature trend (outdoor) 24. You may see the following displays:

-  The temperature is rising.
-  The temperature is remaining constant.
-  The temperature is falling.

● Displaying the humidity and humidity trend

The current humidity trend (indoors) 16 and the current humidity (indoors) 17 are shown in the LC display.

The COMFORT indicator 18 displays the humidity in three categories. The following categories are available:

DRY	= Humidity < 40%
COMFORT	= Humidity 40-70%, indoor temperature 20 °C-28 °C
WET	= Humidity > 70%

After a successful connection has been made with the outdoor sensor, the weather station shows the humidity trend (outdoors) **[21]** and the humidity (outdoors) **[22]** in the LC display.

● **Displaying the maximum / minimum temperature / humidity**

The minimum / maximum temperature / humidity is measured for the first time after the batteries have been inserted and stored in the weather station.

The maximum and minimum values for temperature, hygrometer and barometric pressure are automatically saved.

- If the weather station is in time display **[7]**, press the + button **[35]** to display the maximum values.
- Press the + button twice to display the minimum values.
- Hold the + button down for approx. 3 seconds to erase the stored maximum and minimum values.

● Temperature and frost alarm

The temperature alarm is a short beep, which sounds as soon as the outdoor temperature exceeds or falls below the preset temperature range. Follow the below procedures to set the desired temperature range.

- Press the - button **36** to get top the temperature alarm mode.
- Hold the - button down for 3 seconds. The maximum temperature display blinks. Press the + or - button to set the values.
- Press the MODE button **34** to confirm your setting. The minimum temperature display blinks. Press the + or - button to set the values.
- Press the MODE button to confirm your setting.

● Activating / deactivating the the temperature and frost alarm

- If more than one outdoor sensor is activated, press the channel button **37** to select one.
- Press the - button **36** repeatedly to activate the temperature and frost alarms.

If the frost alarm alarm is activated, the corresponding symbol **23** appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

If the temperature alarm is activated, the corresponding symbol appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at the set values.

If the temperature and frost alarm are activated, both symbols appear in the display.

● Background lighting

- Press the SNOOZE / LIGHT button 33. The backlight illuminates for 5 seconds.

● Battery state display

The battery state display 20, 26 appears in the weather station's LC display if the batteries are weak. Make sure you replace the batteries at the earliest opportunity (see "Changing the batteries").

● Changing the batteries

Weather station:

Replace the batteries if the LC display becomes illegible or if the battery display 20 is shown.

- Remove the battery compartment cover on the back of the weather station.
- Remove the used batteries.
- Insert 3 new batteries type AA, 1.5 V.
Note: Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. The correct polarity is shown inside the battery compartment [40](#).
- Close the battery compartment.

Outdoor sensor:

Replace the batteries if battery display [26](#) is shown.

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 new batteries type AA, 1.5 V.
Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. The correct polarity is shown inside the battery compartment [45](#).
- Close the battery compartment.

Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference.

- If the display indicates a problem, move such objects away from the weather station or outdoor sensor or remove the batteries from the weather station or outdoor sensor for a short while and then replace them.

Obstacles such as concrete walls can also cause that the reception is disturbed. In this case, change the location (eg near a window). Please take note that the external sensor should always be set up within max. 30 meters (open space) from the base station. The specified range is the free-field range and means that no obstacle should be between the remote sensor and the base station. A “visual contact” between remote sensor and base station often improves the transmission.

Cold (outdoor temperatures below 0 ° C) can reduce the battery power of the outdoor sensor and thereby negatively impair the radio transmission. Another factor that may cause harmful interference, are dead or weak batteries in the outdoor sensor. Replace them by new ones.

● Cleaning and care

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the product.
- Clean only the outside of the product with a soft, dry cloth.
- Under no circumstances should you spray the outdoor sensor, e.g. with a garden hose. The outdoor sensor is only protected against rain from above.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This

warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Information**

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (Radio-Controlled Weather Station Z31915), is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



Indledning	Side 43
Anvendelsesområde	Side 43
De enkelte dele	Side 44
Tekniske data.....	Side 45
Medfølger ved køb	Side 46
Sikkerhed	Side 46
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side 47
Sikkerhedshenvisning for batterier / akkuer	Side 47
Før ibrugtagning	Side 49
Opstilling	Side 49
Ibrugtagning af udendørs sensor	Side 50
Ibrugtagning af vejstationen	Side 50
Betjening	Side 53
Modtagelse af DCF-radiosignal.....	Side 53
Manuel indstilling af 12-/ 24-timers format / °C / °F / hPa / inHg / tidszone / klokkeslæt / dato / sprog	Side 54
Indstilling af vækketid	Side 56
Aktivering / deaktivering af vækkefunktionen.....	Side 57
Slukning af alarmsignalet	Side 57
SNOOZE-funktion.....	Side 58
Ibrugtagning af vejprognose	Side 58
Valg af position	Side 60
Manuel indstilling af position	Side 61

Månefaser	Side 65
Aflæsning af lufttryk for de seneste 12 timer.....	Side 65
Indstilling af lufttrykvisningen	Side 66
Indstilling af kanal.....	Side 67
Visning af temperatur og temperaturtendens	Side 68
Visning af luftfugtighed og luftfugtighedstendens	Side 68
Visning af maksimal/ minimal temperatur /luftfugtighed	Side 69
Temperatur- og frostalarm	Side 70
Aktivering / deaktivering af temperatur- og frostalarm	Side 70
Baggrundsbelysning	Side 71
Batterivisning	Side 71
Skift af batterier	Side 71
Afhjælpning af fejl	Side 72
Rensning og pleje	Side 73
Bortskaffelse	Side 74
Garanti	Side 75
Informationer	Side 76
Forenklet eu-konformitetserklæring	Side 76

Trådløs vejrstation

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesområde

Vejrstationen viser temperaturen indendørs og udendørs i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) samt disses maksimum- og minimumværdier. Derudover vises den indendørs og udendørs luftfugtighed (% RH) samt disses maksimum- og minimumværdier. Yderligere visningsværdier er vejrprognosen, tiden i 12-/24-timers format samt dato. Derudover viser vejrstationen tidspunktet for den daglige solopgang og solnedgang og månefaserne. Dette produkt er udelukkende bestemt til den private husholdning og ikke til den erhvervsmæssige indsats.

● De enkelte dele

Vejrstation:

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Datovisning | 19 | Indendørstemperatur (°C / °F) |
| 2 | Månedsvisning | 20 | Batterivisning |
| 3 | Alarm 1 | 21 | Luffugtighedstendens (udendørs) |
| 4 | SNOOZE-visning | 22 | Luffugtighed (udendørs) |
| 5 | Radiotårnssymbol | 23 | Temperatur- og frost-alarm
(maksimal / minimal) |
| 6 | DST-visning (sommertid) | 24 | Temperaturtendens (udendørs) |
| 7 | Klokkeslætsvisning | 25 | Udendørstemperatur (°C / °F) |
| 8 | Alarm 2 | 26 | Batterivisning (udendørssensor) |
| 9 | Visning af ugedag | 27 | Valgt kanal |
| 10 | Solopgang / tidspunkt for
solopgang | 28 | Lufftryk-bjælkevisning |
| 11 | Tidevands-visning | 29 | Lufftrykvisning for seneste time |
| 12 | Position | 30 | Absolut / relativt lufftryk |
| 13 | Månefase | 31 | Lufftryktendens |
| 14 | Solnedgang / tidspunkt for
solnedgang | 32 | Vejrprognose |
| 15 | Temperaturtendens (indendørs) | 33 | SNOOZE- / LIGHT-tast |
| 16 | Luffugtighedstendens (indendørs) | 34 | MODE-tast |
| 17 | Luffugtighed (indendørs) | 35 | +-tast |
| 18 | Komfort-indikator (maksimal /
minimal) | 36 | - -tast |
| | | 37 | Kanal-tast (CH) |
| | | 38 | HISTORY ABS / REL-tast |

39 CITY-tast

40 Batterium

Udendørsensor:

41 Kontrol-LED

42 Ophængningsanordning

43 RESET-tast

44 Kanal-valgknap

45 Batterium

● Tekniske data

Vejrstation:

Temperaturmåleområde:	0 til +50 °C +32 til +122 °F
Temperaturopløsning:	0,1 °C
Måleområde Luftfugtighed:	20 - 95 %
Opløsning Luftfugtighed:	1 %
Radiosignal:	DCF
Batteri:	3 x AA, 1,5V --- (jævnstrøm)
Lufttrykomsråde:	850 - 1050hPa
Frekvensbånd:	433.050 til 434.790 MHz

Udendørsensor:

Temperaturmåleområde:	-20 til +65 °C -4 til +149 °F
-----------------------	----------------------------------

Måleområde Luftfugtighed:	20-95%
Opløsning Luftfugtighed:	1%
HF transmissionssignal:	433 MHz
HF senderækkevidde:	maks. 30 meter (i frit område)
Batteri:	2 x AA, 1,5V (jævnstrøm)
Beskyttelsestype:	IPX4 (sprøjtevandsbeskyttet)
Frekvensbånd:	433.050 til 434.790 MHz
Max. overdraget effekt:	433.999 MHz, <10 dBm

● Medfølger ved køb

1 vejrstation	2 batterier AA, 1,5V (forinstalleret)
1 udendørssensor	1 betjeningsvejledning
3 batterier AA, 1,5V (forinstalleret)	




Sikkerhed

Læs alle sikkerhedsanvisninger og anvisninger. Tilsidesættelse af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og eller alvorlige kvæstelser.


ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

● Generelle sikkerhedsanvisninger


-  **⚠ ADVARSEL!** Børn er som regel ikke i stand til at vurdere faremomenterne. De skal holdes på afstand af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden at være under opsyn.
- Tag produktet ikke i drift, når det er beskadiget.



Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelsehandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteri / akku og i batterirummet inden ilægningen!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

● Før ibrugtagning

● Opstilling

Sæt først batterierne i den ydre føler, så først i vejrstationen.

⚠ FORSIGTIG! Vejrstationen skal opstilles på et sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys, vibrationer, varme, kulde og fugtighed. Apparaterne må ikke stilles i nærheden af varmekilder som f.eks. varmeapparater, da de ellers kan tage skade. Ellers er der fare for, at apparaterne tager skade.

- Apparaterne må ikke anbringes uden beskyttelse på værdifulde eller følsomme overflader. Overholdes det ikke, kan de blive beskadiget.
- Sørg for, at apparater i nærheden ikke kører på den samme frekvens på 433 MHz. Disse apparater kan forårsage forstyrrelser i radioforbindelsen.
- Stil ikke apparaterne ved siden af eller på metalplader. Radiotransmissionen mellem apparaterne kan hæmmes.
- Apparaterne må ikke opstilles i jernbetonbygninger, f.eks. lufthavne, højhuse, fabrikker eller kældre. Radiotransmissionen mellem dets dele kan blive stærkt hæmmet heraf.

● Ibrugtagning af udendørs sensor

- Fjern låget til batterirummet på bagsiden af udendørs sensoren.
- Udendørs sensoren er nu klar til brug, og kontrol-LED'en **41** lyser kortvarigt.
- Luk låget til batterirummet.

Montering af udendørs sensor:

Henvisning: Til disse arbejdsstrin skal der bruges en boremaskine.

- Find et egnet sted til udendørs sensoren.

Henvisning: Udendørs sensoren skal monteres inden for en omkreds på 30 meter fra vejrstationen. Der må ikke befinde sig nogen forstyrrende hindringer mellem udendørs sensoren og vejrstationen. Datatransmissionen kan blive forstyrret.

Vægmontering:

- Udendørs sensoren anbringes med ophænget **42** på en skrue.

● Ibrugtagning af vejrstationen

Batterisikringsstrimlen fjernes:

- Åbn batterirummet **40** på vejrstationens bagside.
- Tag batterisikringsstrimlen ud.
- Luk derefter batterirummet igen.

Så snart batterierne er lagt i, og sikringsstrimlen er fjernet, begynder vejrstationen at modtage radiosignalet.

Henvi sning: Vejrstationens position må ikke ændres under modtagelsen. Ellers kan der opstå forstyrrelser ved modtagelsen.

Vejrstationen forbindes med udendørssensoren og DCF-radiosignalet:

Vejrstationen forsøger, når sikringsstrimlen er fjernet, at etablere en forbindelse til udendørssensoren. Dette kan tage nogle minutter.)))-symbolet blinker nogle minutter. Ved vellykket forbindelse til udendørssensoren vises det valgte kanalsymbol [27] med udendørssensorens kanal i LC-displayet (skift om nødvendigt udendørssensorens kanal iht. kapitlet "Indstilling af kanal").

Kan der ikke oprettes nogen automatisk forbindelse, så kan det ske manuelt på følgende måde:

1. Tryk på kanal-tasten (CH) [37]. Den valgte kanals [27] symbol blinker i LC-displayet. Udvendig temperatur [25] og luftfugtighed (udenfor) [22] viser „-.-“, vejrstationen får kun signalet fra den udvendige sensor.
2. Tryk dernæst på RESET-tasten [43] af den udvendige sensor. Vejrstationen viser den aktuelle udvendige temperatur [25] og luftfugtighed (udenfor) [22].

Så snart vejrstationen har etableret forbindelse med udendørssensoren, begynder den automatisk at modtage DCF-radiosignalet. Det varer nogle minutter og vises ved, at radiotårnet [5] blinker i displayet.

Når DCF-radiosignalet bliver modtaget, vises radiotårnssymbolet vedvarende i LC-displayet. Hvis synkronisering med atomuret ikke er mulig på tidspunktet for ibrugtagningen, kan indstillingen af klokkeslættet også foretages manuelt (se "Manuel indstilling af 12-/24-timers format / °C / °F / hPa / inHg / tidszone / klokkeslæt / dato / sprog").

Radiosignal (DCF):

DCF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser, som bliver sendt fra en af de mest præcise ure i verden, i nærheden af Frankfurt/Main, Tyskland.

Vejrstationen modtager disse signaler under optimale betingelser indtil en afstand på ca. 2000 km fra Frankfurt/Main. Modtagelsen af radiosignalet varer som regel ca. 3-10 minutter.

Modtagelsen kan hæmmes alvorligt af forhindringer (f.eks. betonvægge) eller interferensilder (f.eks. andre elektriske apparater). Om nødvendigt ændres vejrstationens placering (f.eks. i nærheden af et vindue), hvis der opstår problemer med modtagelsen.

● Betjening

● Modtagelse af DCF-radiosignal

Uret i vejrstationen begynder, når der er forbindelse til udendørsensoren eller 3 minutter efter, at batterisikringsstrimlen er fjernet, automatisk at søge efter et DCF-radiosignal. Søgningen vises ved at radiotårnet 5 blinker i displayet.

Henvi sning: I bygninger af jernbeton kan modtagelsen være stærkt forstyrret (se under "Opstilling").

For at korrigere eventuelle afvigelser fra det nøjagtige klokkeslæt gennemfører vejrstationen hver dag kl. 1:00, 2:00 og 03:00 automatisk en synkronisering med DCF-radiosignalet.

Modtagelse af DCF-signalet kan også udføres manuelt på vejrstationen.

- Tryk samtidigt på + og - -tasten 35, 36. Vejrstationen forsøger at modtage DCF-signalet. Det varer nogle minutter og vises ved, at radiotårnet blinker i LC-displayet.

Hvis der ikke bliver etableret forbindelse med DCF-radiosignalet, blliver processen afbrudt.

Henvi sning: Hvis uret i vejrstationen ikke kan modtage DCF-signalet på grund af fejl, for stor afstand til senderen el. lign., er der mulighed for at indstille klokkeslættet

manuelt. Når DCF-radiosignalet igen kan modtages, bliver de manuelt indstillede værdier korrigeret.

● Manuel indstilling af 12-/24-timers format / °C / °F / hPa / inHg / tidszone / klokkeslæt / dato / sprog

Modtagelsen af DCF-radiosignalet kan være forstyrret eller afbrudt på vejrstationens opstillingssted. I dette tilfælde kan apparatet indstilles manuelt.

Man gør det på denne måde:

1. Tryk på MODE-tasten **[34]** og hold den trykket i ca. 3 sekunder. „12 Hr“ eller „24 Hr“ blinker i displayet. Tryk + eller - tasten **[35]**, **[36]** for at vælge det ønskede timeformat.

Henvisning: AM-symbolet i klokkeslætsvisningen **[7]** står for 12-timers formatet om formiddagen. PM-symbolet i klokkeslætsvisningen står for 12-timers formatet om eftermiddagen.

2. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Temperaturenheden „°C“ eller „°F“ blinker i displayet. Tryk + eller - tasten for at vælge den ønskede temperaturenhed.
3. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Lufttrykenheden blinker i displayet. Tryk + eller - tasten for at vælge den ønskede enhed (hPa / inHg).

4. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Tidszone-visningen blinker i displayet. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi (-2 til +2).
Henvi sning: skulle De befinde Dem i et andet land, i hvilket der godt nok stadig modtages DCF-signalet, men i hvilket det aktuelle klokkeslet afviger, så kan De benytte tidszone-indstillingen til at indstille det aktuelle klokkeslet. Befinder De for eksempel i et land, hvor tiden er en time før den mellemeuropæiske tid (MET), sætter De tidszone på + 01. Produktet styres nu godt nok af DCF-signalet, men viser klokkeslettet som en time før MET.
5. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Klokkeslætsvisningens timevisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
Henvi sning: Klokkeslettet og datoen indstilles automatisk, så snart vejrstationen modtager DCF-signalet. Indstil klokkeslettet og datoen manuelt, når De ikke modtager noget DCF-signal.
Tip: Tryk på + eller - -tasten, og hold den nede. Dermed kan du ændre værdierne hurtigere. Denne lynindstilling kan også bruges til de følgende indstillinger. Hvis der indenfor 20 sekunder ikke trykkes nogen tast, vender LC-displayet tilbage til standardvisningen.
6. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Klokkeslætsvisningens minutvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
7. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. I klokkeslætsvisningen blinker visningen af året. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
8. Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Datovisningens månedsvisning 1 blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.

- Indstillingen bekræftes ved at trykke på MODE-tasten. Datovisningens dagsvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille den ønskede værdi.
- Bekræft din indlæsning ved at trykke på MODE-tasten. I stedet for ugedagsvisningen [9] blinker displayets sprogmenu. Tryk + eller - tasten for at vælge det ønskede sprog.
Henvi sning: De kan vælge mellem tysk (GE), engelsk (EN), italiensk (IT), fransk (FR) og spansk (SP). (Tysk er indstillet som standardsprog).
- Bekræft din indlæsning ved at trykke på MODE-tasten.

● Indstilling af væk ketid

- Tryk kortvarigt på MODE-tasten [34] for at nå til alarm-modus. Den aktuelt indstillede væk ketid vises på LC-displayet.
- Tryk på MODE-tasten, og hold den nede i ca. 2 sekunder. Timevisningen blinker.
- Tryk på + eller - -tasten [35], [36] for at indstille den ønskede værdi.
- Indstillingen bekræftes ved tryk på MODE-tasten. Minutvisningen blinker. Gentag trin 3, for at indstille værdien for minutterne.
- Indstillingen bekræftes ved tryk på MODE-tasten.
Tip: Tryk på + eller - -tasten, og hold den nede. Dermed kan du ændre værdierne hurtigere. Denne lynindstilling kan også bruges til de følgende indstillinger. Hvis der indenfor 20 sekunder ikke trykkes nogen tast, vender LC-displayet tilbage til standardvisningen.

Henvi sning: Du har mulighed for at indstille to forskellige alarmer.

- Tryk to gange kort på MODE-tasten, når vejrstationen viser klokkeslættet **7**.
Tryk én gang kort på MODE-tasten, når vejrstationen viser ALARM 1. Derefter når du frem til ALARM 2.
- Gentag trin 2–5 for at indstille værdien for ALARM 2.

● Aktivering / deaktivering af vækkefunktionen

- Tryk én eller to gange kort på MODE-tasten **34** for at nå til ALARM 1 eller ALARM 2.
- Tryk på + -tasten **35**. Alarm-1-symbolet **3** eller alarm-2-symbolet **8** vises på LC-displayet. Alarmen er aktiveret.
- Tryk igen på + -tasten. Alarm-1-symbolet eller alarm-2-symbolet slukker på LC-displayet. Alarmen er deaktiveret.

● Slukning af alarmsignalet

- Tryk på en vilkårlig taste bortset fra SNOOZE-/LIGHT-tasten **33** for at stoppe alarmsignalet. Du behøver ikke at aktivere alarmen igen. Den indstilles igen automatisk til den allerede indstillede alarmtid.

Henvi sning: Alarmsignalet lyder i ca. 2 minutter.

● SNOOZE-funktion

- Tryk på SNOOZE-/LIGHT-tasten **33** for at nå til SNOOZE-modus, mens alarmsignalet lyder. Alarmsignalet lyder igen efter ca. 5 minutter.

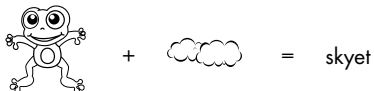
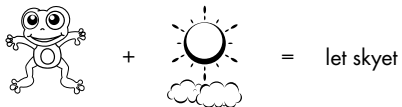
● Ibrugtagning af vejrprognose

Henvisning: Vær derudover opmærksom på vejrudsigten fra meteorologisk institut. Skulle det komme til uoverensstemmelser mellem produktet og deres lokale vejrtjeneste, så skal De rette Dem efter deres lokale vejrtjeneste.

Vejrprognosen beregnes via en analyse af lufttrykvariationer og kan afvige fra det faktiske vejr.

Vejrstationen viser følgende vejrsymboler:






Vejrsymbolene viser vejrudviklingen inden for de kommende otte timer og ikke det aktuelle vejr.

Vejrstationen kan vise lufttryktendensen **31**.

Følgende visninger er mulige:

 Lufttrykket vil stige.

 Lufttrykket forbliver konstant.

 Lufttrykket vil falde.

● Valg af position

- Tryk på CITY-tasten **39**. Visningen af positionen **12** blinker, og længde- og breddegraden vises.
- Tryk på + eller -tasten **35**, **36** for at vælge din position.
- Tryk på CITY-tasten for at bekræfte din indtastning. Hvis ikke forkortelsen for din position vises på displayet, kan du indtaste positionen brugerdefineret (se "Manuel indstilling af position").

Efter et kort øjeblik viser vejrstationen tiderne for sol- og solnedgangen, månefaserne samt tidevandsforskellen lav (TIDE LO), middel (TIDE MID) og høj (TIDE TH).

● Manuel indstilling af position

- Tryk på CITY-tasten **[39]**, og hold den nede i ca. 2 sekunder. Tryk på + eller -tasten **[35]**, **[36]** for at vælge begyndelsesbogstaverne for din position.
- Tryk på CITY-tasten for at bekræfte din indtastning. Indstil det 2. og det 3. bogstav på samme måde.
GMT vises på LC-displayet, og tidszonevisningen blinker.
- Tryk på + eller -tasten for at indstille differencen mellem din egen tidszone og GMT.
- Tryk på CITY-tasten for at bekræfte din indtastning. Indstil længde- og breddegraden for din position på samme måde.

Efter et kort øjeblik viser vejrstationen tiderne for sol- og solnedgangen, månefaserne samt tidevandsforskellen lav (TIDE LO), middel (TIDE MID) og høj (TIDE TH).

Følgende lande og byer kan vælges.

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserlautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN

	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL

Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA

	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NCE
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB

Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM

Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET









Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR

Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC

	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS
Litauen (LT)	Vilnius	VNO
Bulgarien (BG)	Sofia	SOF
Rumænien (RO)	Bukarest	BUH
Cypern (CY)	Nicosia	NIC
Nordirland (NI)	Belfast	BFS

● Månefaser

Vejrstationen har en visning, der automatisk viser den aktuelle månefase 13.

			
Nymåne	Voksende halvmåne	Halvmåne	Voksende fuldmåne
			
Fuldmåne	Aftagende fuldmåne	Halvmåne	Aftagende halvmåne

● Aflæsning af lufttryk for de seneste 12 timer

- Tryk gentagne gange på HISTORY-ABS/REL-tasten 38 for at kunne aflæse de sidste 12 timers lufttrykværdier.
OHR = aktuelt lufttryk
 - 1HR = lufttryk for en time siden
 - 2HR = lufttryk for to timer siden, etc.

● Indstilling af lufttrykvisningen

Denne vejrstations vejrudsigt beror på en udnyttelse af lufttrykforandringen. Lufttrykvisningen **30** er fra fabrikens side af indstillet til det absolutte lufttryk. Da lufttrykket generelt sænkes med højden over havets overflade, bliver der som regel fra myndighedernes vejrudsigt angivet det såkaldte relative lufttryk. Dette relative lufttryk bliver tilpasset områdets topografi, for at få samtlige værdier.

De kan tilpasse det relative lufttryks visning til deres driftsteds forhold. Til det skal De meddele deres vejrstation én gang for alle det aktuelle relative lufttryk. Denne kan De få oplyst hos deres lokale vejrtiltjeneste eller også i internettet.

Gå til indstilling som følgende:

- Tryk og hold HISTORY ABS/REL-tasten **38** trykket i ca. 3 sekunder. Tryk efterfølgende + eller - tasten **35** **36** for at skifte mellem den absolutte/relative lufttrykvisning.
- Vælg „Rel“ og tryk for at bekræfte HISTORY ABS/REL-tasten. Lufttrykvisningen blinker. Nu kan De indstille den ønskede værdi med + eller - tasten.
- Bekræft deres indstilling ved at trykke HISTORY ABS/REL-tasten. Deres vejrstation viser nu det relative lufttryk.

Når De ønsker at vejrstationen viser det absolutte lufttryk, så gør som følgende:

- Tryk og hold HISTORY ABS/REL-tasten trykket i ca. 3 sekunder. Tryk efterfølgende + eller - tasten for skifte til absolut lufttrykvkning. Bekræft deres indstilling ved at trykke HISTORY ABS/REL-tasten.

● Indstilling af kanal

Vejrstationen modtager automatisk udesensorens signal, efter De har foretaget alle indstillinger.

Henviing: ved forstyrrelser gennem apparater, som befinder sig i nærheden, der overfører radiosignaler, blinker tegnene for luftfugtighed (udvendig) [22] og udetemperatur [25]. Vælg en anden kanal til den udvendige sensor ved at trykke CH-tasten [37] på vejrstationen eller kanal-valgkontakten [44] ved den udvendige føler. De pågældende data vises på LC-displayet.


- 1: Kanal for udendørs sensor 1
- 2: Kanal for udendørs sensor 2
- 3: Kanal for udendørs sensor 3
- **C**: automatisk kanalskift


● Visning af temperatur og temperaturtendens

Den aktuelle indendørstemperatur [19] og temperaturtendensen (indendørs) [15] vises på LC-displayet.

Efter vellykket forbindelse med udendørssensoren vises udendørstemperaturen [25] og temperaturtendensen (udendørs) [24]. Følgende visninger er mulige:

 Temperaturen stiger.

 Temperaturen er konstant.

 Temperaturen falder.

● Visning af luftfugtighed og luftfugtighedstendens

Den aktuelle luftfugtighedstendens (indendørs) [16] og den aktuelle luftfugtighed (indendørs) [17] vises på LC-displayet. Komfortindikatoren [18] deler luftfugtigheden i tre kategorier.

Følgende kategorier står til rådighed:

DRY = luftfugtighed < 40%

COMFORT = luftfugtighed 40–70 %, indendørstemperatur 20 °C–28 °C

WET = luftfugtighed > 70%

Efter vellykket forbindelse med udendørssensoren viser vejrstationen luftfugtighedstendensen (udendørs) [21] og luftfugtigheden (udendørs) [22] på LC-displayet.

● Visning af maksimal / minimal temperatur / luftfugtighed

Den minimale / maksimale temperatur / luftfugtighed måles første gang, når batterierne indsættes, og gemmes i vejrstationen.

De maksimale og minimale værdier for temperatur, hygrometer og lufttryk gemmes automatisk.

- Når vejrstationen viser klokkeslættet [7], trykkes der på +tasten [35] for at vise de maksimale værdier.
- Tryk to gange på +tasten for at vise de minimale værdier.
- Hold +tasten nede i ca. 3 sekunder for at slette de gemte minimale og maksimale værdier.

● Temperatur- og frostalarm

Temperaturalarmen er en kort signallyd som lyder, så snart udetemperaturen under- eller overskrider det foregivne temperaturområde. Gå til indstillingen af det ønskede temperaturområde som følgende:

- Tryk på - -tasten **[36]** for at nå til modusen for temperaturalarm.
- Hold - -tasten nede i 3 sekunder. Den maksimale temperaturvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille værdierne.
- Tryk på MODE-tasten **[34]** for at bekræfte indtastningen. Den minimale temperaturvisning blinker. Tryk på + eller - -tasten for at indstille værdierne.
- Tryk på MODE-tasten for at bekræfte indtastningen.

● Aktivering / deaktivering af temperatur- og frostalarm

- Hvis der er aktiveret mere end én udendørssensor, skal der trykkes på kanal-tasten **[37]** for at vælge en sensor.
- Tryk flere gange på - -tasten **[36]** for at aktivere temperatur- og frostalarmen.

Når frostalarmen er aktiveret, vises det tilhørende symbol **[23]** ved siden af udendørstemperaturen. Alarmsignalet lyder ved $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Når temperaturalarmen er aktiveret, vises det tilhørende symbol ved siden af uden-

dørstemperaturen. Alarmsignalet lyder ved de indstillede værdier.
Hvis både temperatur- og frostalarm er aktiveret, vises begge symboler i displayet.

● Baggrundsbelysning

- Tryk på SNOOZE/LIGHT-tasten 33. Baggrundsbelysningen lyser i 5 sekunder.

● Batterivisning

Batterivisningen 20, 26 kommer til syne i vejrstationens LC-display, når batterierne er svage. Sørg for at udskifte batterierne i tide (se "Skift af batterier").

● Skift af batterier

Vejrstation:

Skift batterier, når LC-displayet er ulæseligt, eller batterivisningen 20 kommer til syne.

- Fjern låget til batterirummet på vejrstationens bagside.
- Tag de brugte batterier ud.

- Indsæt 3 nye AA, 1,5 V.

Henvi sning: Vær opmærksom på korrekt polaritet. Denne vis es i batteribeholderen **40**.

- Luk batterirummet.

Udendørs sensor:

Skift batterier, når batterivisningen **26** kommer til syne.

- Fjern låget til batterirummet på bagsiden af udendørs sensoren.
- Tag de brugte batterier ud.
- Indsæt to nye AA, 1,5 V.

Henvi sning: Vær opmærksom på korrekt polaritet. Denne vis es i batteribeholderen **45**.

- Luk batterirummet.

● Afhjælpning af fejl

Henvi sning: Produktet indeholder elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater umiddelbart i nærheden.

- Fjern denne type apparater fra vej rstationens / udendørs sensorens rækkevidde, eller tag batterierne ud af vej rstationen / udendørs sensoren i kort tid, hvis displayet viser forstyrrelser.

Forhindringer som f.eks. betonvægge kan også føre til at modtageren forstyrres følsomt. I dette tilfælde bedes De ændre deres ståsted (f.eks. i nærheden af et vindue). Bemærk absolut at den ydre sensor altid bør opstilles i en omkreds af maks. 30 meter (frit felt) fra basisstationen. Den angivne rækkevidde er frifelt rækkevidden og betyder at der ikke bør stå nogen forhindring mellem den ydre sensor og basisstationen.

En „synskontakt“ mellem ydre sensor og basisstation forbedrer ofte transmissionen. Kulde (Udetemperaturer under 0°C) kan have negativ indflydelse på batteriydelsen hos den ydre sensor og derigennem ligeledes have negativ indflydelse på radio-transmissionen.

En yderligere faktor, som kan føre til modtageforstyrrelser, er tomme eller for svage batterier hos ydersensoren. Skift disse ud med nye.

● Rensning og pleje

- Anvend under ingen omstændighed væsker og ingen rengøringsmidler, da disse beskadiger produktet.
- Rens produktet udelukkende udefra med en blød tør klud.
- Sprøjt udendørsensoren under ingen omstændigheder af, f.eks. med en have-slange. Sensoren er kun beskyttet mod regnvand oppefra.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriksfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Informationer**

● **Forenklet eu-konformitetserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (Trådløs vejrstation Z31915) svarer til retningslinjerne 2014/53/EU og 2011/65/EU. Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen står til rådighed under den følgende internetadresse: www.owim.com



Introduction	Page	79
Utilisation conforme à l'usage prévu	Page	79
Description des pièces et éléments	Page	80
Données techniques.....	Page	81
Fourniture.....	Page	82
 Sécurité	Page	83
Instructions générales de sécurité	Page	83
Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables.....	Page	84
 Avant la mise en service	Page	85
Installation des appareils.....	Page	85
Mise en service du capteur extérieur.....	Page	86
Mise en service de la station météo	Page	87
 Utilisation	Page	90
Réception du signal radio DCF	Page	90
Réglage manuel du mode 12 / 24 h / °C / °F / hPa / inHg / du fuseau horaire / de l'heure / de la date / de la langue.....	Page	91
Réglage l'heure du réveil.....	Page	93
Activation / désactivation de la fonction réveil	Page	94
Désactivation de l'alarme.....	Page	95
Fonction SNOOZE	Page	95
Mise en service de la prévision météorologique	Page	95
Sélection du site	Page	98
Sélection manuelle du site.....	Page	98

Phases lunaires	Page 102
Consultation de la pression atmosphérique des dernières 12 heures....	Page 103
Réglage de l'affichage de la pression atmosphérique.....	Page 103
Réglage du canal.....	Page 105
Affichage de la température et de la tendance de température	Page 105
Affichage de l'humidité de l'air et de la tendance de l'humidité de l'air... Page	106
Affichage de la température /l'humidité de l'air maximale / minimale.. Page	107
Alarme de température et de gel.....	Page 107
Activation / désactivation de l'alarme de température et de gel.....	Page 108
Rétroéclairage.....	Page 109
Affichage de l'usure des piles	Page 109
Remplacement des piles	Page 109
Dépannage	Page 110
Nettoyage et entretien	Page 111
Recyclage	Page 111
Garantie	Page 113
Informations	Page 114
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 114

Station météo radioguidée

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

La station météo affiche la température ambiante et la température extérieure en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F), ainsi que les valeurs maximales et minimales. Elle affiche également l'humidité de l'air intérieur et extérieur (% RH) ainsi que leurs valeurs minimale et maximale. Les autres valeurs affichées par la station météo sont les prévisions météorologiques, l'heure en mode 12/24 heures ainsi que la date. La station météo indique également l'heure du lever et du coucher du soleil et les phases lunaires. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

● Description des pièces et éléments

Station météo :

- 1 Affichage de la date
- 2 Affichage du mois
- 3 Alarme 1
- 4 Affichage SNOOZE
- 5 Symbole de tour hertzienne
- 6 Affichage DST (heure d'été)
- 7 Affichage de l'heure
- 8 Alarme 2
- 9 Affichage du jour de la semaine
- 10 Lever du soleil / heure de lever du soleil
- 11 Indicateur de marée
- 12 Site
- 13 Phase lunaire
- 14 Coucher du soleil / heure du coucher du soleil
- 15 Tendance de température (intérieure)
- 16 Tendance d'humidité de l'air (intérieur)
- 17 Humidité de l'air (intérieur)
- 18 Indicateur de confort (maximal / minimal)
- 19 Température ambiante (°C / °F)
- 20 Affichage de l'usure des piles
- 21 Tendance d'humidité de l'air (extérieur)
- 22 Humidité de l'air (extérieur)
- 23 Alarme de température et de gel (maximal / minimal)
- 24 Tendance de température (extérieur)
- 25 Température extérieure (°C / °F)
- 26 Affichage de l'usure des piles (capteur extérieur)
- 27 Canal sélectionné
- 28 Barre de pression atmosphérique
- 29 Affichage de la pression atmosphérique de la dernière heure
- 30 Pression atmosphérique absolue / relative
- 31 Tendance de pression atmosphérique

- 32 Préviation météorologique
- 33 Touche SNOOZE-/LIGHT
- 34 Touche MODE
- 35 Touche +
- 36 Touche -

- 37 Touche canal (CH)
- 38 Touche HISTORY ABS/REL
- 39 Touche CITY
- 40 Boîtier à piles

Capteur extérieur :

- 41 LED de contrôle
- 42 Dispositif de suspension
- 43 Touche RESET

- 44 Sélecteur de canal
- 45 Boîtier à piles

● Données techniques

Station météo :

Plage de température :	0 à +50 °C +32 à +122 °F
Résolution température :	0,1 °C
Plage de mesure humidité de l'air :	20-95%
Précision humidité de l'air :	1 %
Signal radio :	DCF
Pile :	3 x AA, 1,5 V=== (courant continu)
Plage de pression atmosphérique :	850-1050 hPa
Plage de fréquence :	433.050 MHz à 434.790 MHz

Capteur extérieur :

Plage de température :	-20 à +65 °C -4 à +149 °F
Plage de mesure	
Humidité de l'air :	20-95%
Précision Humidité de l'air :	1%
Signal de transmission HF :	433 MHz
Amplitude de transmission HF :	max. 30 mètres (en extérieur)
Pile :	2 x AA, 1,5V=== (courant continu)
Indice de protection :	IPX4 (protégée contre les projections d'eau)
Plage de fréquence :	433.050 MHz à 434.790 MHz
Puissance max. transférée :	433.999 MHz, <10 dBm

● Fourniture

1 station météo	2 piles, AA, 1,5V (pré-installé)
1 capteur extérieur	1 mode d'emploi
3 piles, AA, 1,5V (pré-installé)	




Sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions ! Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.


CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

● **Instructions générales de sécurité**


-  **AVERTISSEMENT !** Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Avant la mise en service

● Installation des appareils

Insérez les piles pour commencer dans le capteur extérieur, ensuite dans la station météo.

⚠ PRUDENCE ! Lors du choix du lieu d'installation de l'appareil, assurez-vous que les appareils ne sont pas exposés aux rayons directs du soleil, à des vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité. N'installez pas les appareils à proximité de sources de chaleur, par ex. de radiateurs. Risque d'endommagement des appareils dans le cas contraire.

- Ne posez pas les appareils sur des surfaces de valeur ou fragiles sans une protection appropriée. Ces surfaces pourraient être endommagées.
- Assurez-vous que des appareils proches ne fonctionnent pas sur la même fréquence de 433 MHz. Ces appareils pourraient causer un dysfonctionnement de la transmission radio.
- N'installez pas les appareils à côté de plaques métalliques ou sur des plaques métalliques. Ceci pourrait réduire la transmission radio entre les appareils.
- N'installez pas les appareils dans des bâtiments en béton armé, par ex. aéroports, grands bâtiments, usines ou caves. La transmission radio entre les appareils peut être fortement remise en cause.

● Mise en service du capteur extérieur

- Retirez le couvercle du boîtier à piles sur la face arrière de la sonde extérieure.
- Retirez la bande de sécurité des piles. Le capteur extérieur est alors prêt à l'emploi et le voyant à LED 41 s'allume brièvement.
- Refermez le boîtier à piles.

Montage du capteur extérieur :

Remarque : Il vous faut une perceuse pour cette étape de travail.

- Cherchez un emplacement approprié pour le capteur extérieur.

Remarque : veillez à monter le capteur extérieur dans un rayon de 30 m par rapport à la station météo. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles gênants entre le capteur extérieur et la station météo. La transmission des données risque d'être gênée dans le cas contraire.

Montage mural :

- Accrochez le capteur extérieur sur la vis à l'aide du dispositif d'accrochage [42](#).

● Mise en service de la station météo



Retrait de la bande de sécurité des piles :








- Ouvrez le boîtier à piles [40](#) situé sur la face arrière de la station météo.
- Retirez la bande de sécurité des piles.
- Puis, refermez le boîtier à piles.


Dès que les piles sont en place et que la bande de sécurité de piles est retirée, la station météo commence à capter le signal radio.

Remarque : pendant la réception, ne changez pas l'emplacement de la station météo. Sinon, la réception risque d'être entravée.

Connexion de la station météo au capteur extérieur et au signal radio DCF :

la bande de sécurité des piles ayant été retirée, la station météo tente d'établir une liaison avec le capteur extérieur. Cette procédure peut durer quelques minutes. Le symbole  clignote pendant quelques minutes. La connexion au capteur extérieur établie avec succès, le symbole du canal choisi  apparaît sur l'écran à cristaux liquides avec le canal du capteur extérieur (modifiez le cas échéant le canal du capteur extérieur conf. au chapitre « Réglage du canal »). S'il n'est pas possible d'établir une connexion automatique, il est possible d'établir manuellement comme suit :

1. Appuyez sur la touche de canal (CH) . Le symbole du canal choisi  clignote sur l'écran CL. La température extérieure  et l'humidité de l'air (extérieure)  indiquent „-.“, la station météo reçoit à présent le signal du capteur extérieur.
2. Appuyez ensuite sur la touche RESET  du capteur extérieur. La station météo indique la température extérieure  et l'humidité de l'air (extérieure)  actuelles.

Dès que la station météo a établi une liaison avec le capteur extérieur, elle commence à capter automatiquement le signal radio DCF. Cette procédure dure quelques minutes et est indiquée par le clignotement du symbole de tour hertzienne  sur l'écran à cristaux liquides.

Lorsque le signal radio DCF est capté, le symbole de tour hertzienne radio est affiché en permanence sur l'écran à cristaux liquides. Si, au moment de la mise en service, une synchronisation avec l'horloge de référence atomique n'est pas possible, vous pouvez également procéder manuellement au réglage de l'heure (voir « Réglage manuel du mode 12/24 h / °C / °F / hPa / inHg / du fuseau horaire / de l'heure / de la date / de la langue »).

Signal radio (DCF) :

Le signal DCF (émetteur de signaux horaires) consiste en des impulsions d'horloge émises par l'une des horloges les plus exactes du monde, située près de Francfort s. / Main, en Allemagne.

Votre station météo reçoit ces signaux dans des conditions optimales jusqu'à une distance d'environ 2000 km de Francfort s. / Main. La réception du signal radio dure généralement env. 3-10 minutes.

La réception peut être considérablement limitée par des obstacles (par ex. des murs en béton) ou des sources de parasites (par ex. d'autres appareils électriques). Au besoin, changez le site de la station météo (par ex. près d'une fenêtre) en cas de problèmes lors de la réception.

● Utilisation

● Réception du signal radio DCF

Lorsque la connexion au capteur extérieur est établie ou 3 minutes après le retrait de la bande de sécurité des piles, l'horloge de la station météo se met automatiquement à rechercher le signal radio DCF. Cette recherche du signal est affichée sur l'écran à cristaux liquides par clignotement du symbole de tour émettrice radio 5.

Remarque : dans les bâtiments en béton armé, la réception du signal radio peut être fortement gênée (voir « Installation des appareils »).

Pour corriger d'éventuelles variations par rapport à l'heure exacte, la station météo procède automatiquement tous les jours à 01h00, 02h00 et 03h00 à une synchronisation avec le signal radio DCF.

La réception du signal radio DCF peut également être lancée manuellement sur la station météo.

- Appuyez simultanément sur les touches + et - 35, 36. La station météo tente de capter le signal radio DCF. Cette procédure dure quelques minutes et est affichée par le clignotement du symbole de tour hertzienne sur l'écran à cristaux liquides.

Si la connexion au signal radio DCF ne peut être établie, la recherche est interrompue.

Remarque : si, en raison de défauts, d'une distance trop importante par rapport à l'émetteur etc., l'horloge de la station météo ne peut recevoir le signal radio DCF, vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement. Lorsque le signal radio DCF sera capté, les valeurs réglées manuellement sont corrigées.

● Réglage manuel du mode 12 / 24 h / °C / °F / hPa / inHg / du fuseau horaire / de l'heure / de la date / de la langue

La réception du signal radio DCF peut ne pas fonctionner sur le lieu d'installation de la station météo ou être interrompue. Dans ce cas, il vous est possible de paramétrer manuellement l'appareil.

Procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez la touche MODE 34 enfoncée pendant env. 3 secondes. „12 Hr“ ou „24 Hr“ clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - 35, 36 pour choisir le format de l'heure désiré.

Remarque : le symbole AM de l'horloge 7 indique le matin pour l'affichage en mode 12 heures. Le symbole PM de l'horloge indique l'après-midi pour l'affichage en mode 12 heures.

2. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'unité de température „ °C“ ou „ °F“ clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - pour choisir l'unité de température votre choix.
3. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'unité de pression atmosphérique clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - afin de régler l'unité désirée (hPa / inHg).
4. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des fuseaux horaires clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée (-2 à +2).

Remarque : si vous vous trouvez dans un pays dans lequel vous captez le signal radio DCF, mais dans lequel l'heure actuelle est différente, vous pouvez utiliser le réglage du fuseau horaire pour régler le produit sur la bonne heure. Si vous vous trouvez par exemple dans un pays dans lequel l'heure locale est en avance d'une heure sur l'heure de l'Europe centrale (HEC), mettez le fuseau horaire sur + 01. Le produit est désormais encore contrôlé par le signal radio DCF, mais l'heure affichée est une heure en avance sur l'horaire HEC.

5. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des heures clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée.

Remarque : l'heure et la date sont réglées automatiquement dès que la station météo reçoit le signal DCF. Réglez l'heure et la date manuellement si vous ne recevez aucun signal DCF.

Conseil : maintenez la touche + ou - enfoncée. Ceci permet de régler les valeurs plus rapidement. Vous pouvez aussi utiliser ce réglage rapide pour les

réglages suivants. Si vous n'activez aucune touche pendant 20 secondes, l'écran à cristaux liquides repasse automatiquement à l'affichage par défaut.

6. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des minutes clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée.
7. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des années clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée.
8. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des mois pour la date 1 clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée.
9. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des jours pour la date clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée.
10. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. À la plage de l'affichage du jour de la semaine 9, l'affichage de la langue de l'écran clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour choisir la langue de votre choix.
Remarque : vous pouvez sélectionner l'allemand (GE), l'anglais (EN), l'italien (IT), le français (FR) et l'espagnol (SP) (la langue par défaut étant l'allemand).
11. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE.

● Régler l'heure du réveil

1. Appuyez brièvement sur la touche MODE 34 pour passer au mode Alarme. L'heure de réveil actuellement réglée apparaît sur l'écran à cristaux liquides.

- Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes. L'affichage des heures clignote.
- Appuyez sur la touche + ou - [35], [36], pour régler la valeur souhaitée.
- Validez les entrées par une pression sur la touche MODE. L'affichage des minutes clignote. Répétez l'étape 3 pour régler la valeur des minutes.
- Validez les entrées par une pression sur la touche MODE.
Conseil : maintenez la touche + ou - enfoncée. Ceci permet de régler les valeurs plus rapidement. Vous pouvez aussi utiliser ce réglage rapide pour les réglages suivants. Si vous n'activez aucune touche pendant 20 secondes, l'écran à cristaux liquides repasse automatiquement à l'affichage par défaut.
Remarque : vous pouvez régler deux alarmes individuelles différentes.
- Appuyez deux fois brièvement sur la touche MODE lorsque la station météo est en mode d'affichage de l'heure [7]. Appuyez une fois brièvement sur la touche MODE lorsque la station météo est en mode ALARM 1. Vous accédez ainsi au mode ALARM 2.
- Répétez les étapes 2-5 pour régler la valeur pour ALARM 2.

● Activation / désactivation de la fonction réveil

- Appuyez une ou deux fois brièvement sur la touche MODE [34] pour accéder au mode ALARM 1 ou ALARM 2.
- Appuyez sur la touche + [35]. Le symbole d'alarme 1 [3] ou le symbole d'alarme 2 [8] s'affiche sur l'écran à cristaux liquides. L'alarme est activée.

3. Appuyez à nouveau sur la touche +. Le symbole alarme 1 ou le symbole alarme 2 s'éteint. L'alarme est désactivée.

● Désactivation de l'alarme

- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche SNOOZE / LIGHT **[33]** pour arrêter le signal d'alarme. Il n'est pas nécessaire de réactiver l'alarme. L'alarme s'active automatiquement à l'heure réglée.

Remarque : le signal d'alarme retentit pendant env. 2 minutes.

● Fonction SNOOZE

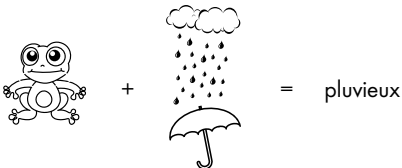
- Pendant que le signal d'alarme retentit, appuyez sur la touche SNOOZE / LIGHT **[33]** pour passer en mode SNOOZE. Le signal sonore d'alarme retentit à nouveau au bout d'environ 5 minutes.

● Mise en service de la prévision météorologique

Remarque : consultez également la prévision météo de votre service météo local. En cas de divergences entre le produit et le service météo local, veuillez vous référer à ce dernier.

La prévision météorologique est calculée d'après les variations de pression atmosphérique et peut différer de la météo réelle.

La station météo affiche les symboles météo suivants :








Les symboles météo indiquent les variations météorologiques pour les huit prochaines heures et non la météo actuelle.

La station météo peut afficher la tendance de pression atmosphérique 31.

Les affichages suivants sont possibles :

-  Pression atmosphérique en hausse.
-  Pression atmosphérique constante.
-  Pression atmosphérique en baisse.

● Sélection du site

- Appuyez sur la touche CITY [39]. L'affichage du site [12] clignote; la longitude et la latitude sont affichées.
- Appuyez sur la touche + ou - [35], [36] pour sélectionner votre site.
- Appuyez sur la touche CITY pour confirmer votre saisie. Si l'abréviation pour votre site n'apparaît pas à l'écran, vous pouvez saisir le site défini par l'utilisateur (voir « Sélection manuelle du site »).

Après un court instant, la station météo affiche les heures de lever et de coucher du soleil, les phases lunaires ainsi que la marée basse (TIDE LO), la marée moyenne (TIDE MID) et la marée haute (TIDE TH).

● Sélection manuelle du site

- Appuyez sur la touche CITY [39] et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes. Appuyez sur la touche + ou - [35], [36] pour sélectionner les lettres de départ de votre site.
- Appuyez sur la touche CITY pour confirmer votre saisie. Réglez les deuxième et troisième lettres de la même manière.
GMT apparaît sur l'écran à cristaux liquides et l'affichage des fuseaux horaires clignote.

- Appuyez sur la touche + ou - pour régler la différence entre votre fuseau horaire et GMT.
- Appuyez sur la touche CITY pour confirmer votre saisie. Réglez les degrés de latitude et de longitude de votre site de la même manière.

Après un court instant, la station météo affiche les heures de lever et de coucher du soleil, les phases lunaires ainsi que la marée basse (TIDE LO), la marée moyenne (TIDE MID) et la marée haute (TIDE TH).

Vous pouvez sélectionner les pays et villes ci-dessous :

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI

	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR

Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL

Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE

	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NCE
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG

	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxembourg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN

	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB









Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Göteborg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN

	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS
Lituanie (LT)	Vilnius	VNO

Bulgarie (BG)	Sofia	SOF
Roumanie (RO)	Bucarest	BUH
Chypre (CY)	Nicosie	NIC
Irlande du Nord (NI)	Belfast	BFS

● Phases lunaires

La station météo dispose d'un écran qui affiche automatiquement la phase lunaire 13 actuelle.

			
Nouvelle lune	Premier croissant	Dernier quartier	Lune gibbeuse croissante
			
Pleine lune	Lune gibbeuse décroissante	Dernier quartier	Premier croissant

● Consultation de la pression atmosphérique des dernières 12 heures

- Appuyez à nouveau sur la touche HISTORY ABS/REL **[38]** pour pouvoir consulter les valeurs atmosphériques des dernières 12 heures.

OHR = Pression atmosphérique actuelle

- 1HR = Pression atmosphérique une heure plus tôt

- 2HR = Pression atmosphérique deux heures plus tôt, etc.

● Réglage de l'affichage de la pression atmosphérique

Les prévisions de cette station météo reposent sur l'évaluation des changements de pression atmosphérique.

L'affichage de la pression atmosphérique **[30]** est réglé en usine sur la pression atmosphérique absolue. Étant donné que la pression atmosphérique baisse généralement au prorata de l'altitude au-dessus du niveau de la mer, le service météorologique public indique en général ce qu'on appelle la pression atmosphérique relative. Cette pression atmosphérique relative est ajustée à la topographie du terrain afin d'obtenir des valeurs de comparaison.

Vous pouvez adapter l'affichage de la pression atmosphérique relative de votre station météo aux conditions du lieu d'utilisation. Pour cela, vous devez indiquer

une fois à votre station météo la pression atmosphérique relative actuelle. Vous pouvez la trouver auprès de votre service météorologique local ou sur Internet. Pour le réglage, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche HISTORY ABS/REL **[38]** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Ensuite, appuyez sur la touche + ou - **[35]**, **[36]** pour basculer vers l'affichage de la pression atmosphérique absolue/relative.
- Sélectionnez „Rel” et appuyez sur la touche HISTORY ABS/REL pour confirmer. L'affichage de la pression atmosphérique clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler la valeur souhaitée.
- Validez en appuyant sur la touche HISTORY ABS/REL. Votre station météo affiche maintenant la pression atmosphérique relative.

Si vous souhaitez que la station météo affiche la pression atmosphérique absolue, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche HISTORY ABS/REL et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Ensuite, appuyez sur la touche + ou - pour basculer vers l'affichage de la pression atmosphérique absolue. Validez en appuyant sur la touche HISTORY ABS/REL.

● Réglage du canal

La station météo reçoit automatiquement le signal du capteur extérieur une fois l'ensemble des réglages et paramétrages effectués.

Remarque : Si des appareils se trouvant à proximité occasionnent des interférences, les symboles de l'humidité de l'air (extérieure) [22] et de la température extérieure [25] clignotent. Sélectionnez un autre canal pour le capteur extérieur en appuyant sur la touche CH [37] de la station météo ou sur le sélecteur de canal [44] sur le capteur extérieur. Les données concernées s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.

- 1 : canal capteur extérieur 1
- 2 : canal capteur extérieur 2
- 3 : canal capteur extérieur 3
- C : changement automatique de canal

● Affichage de la température et de la tendance de température

La température ambiante actuelle [19] et la tendance de température (intérieure) [15] s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.

Lorsque la connexion au capteur extérieur a réussi, la température extérieure [25] et la tendance de la température (extérieure) [24] s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.

Les affichages suivants sont possibles :



La température monte.



La température reste constante.



La température baisse.

● Affichage de l'humidité de l'air et de la tendance de l'humidité de l'air

La tendance de l'humidité de l'air (intérieur) 16 actuelle ainsi que l'humidité de l'air (intérieur) 17 actuelle s'affichent à l'écran à cristaux liquides. L'indicateur de confort 18 classe l'humidité de l'air en trois catégories.

Les catégories ci-dessous sont disponibles :

DRY = Humidité de l'air < 40 %

COMFORT = Humidité de l'air 40-70 %, température intérieure 20 °C-28 °C

WET = Humidité de l'air > 70 %

Lorsque la connexion au capteur extérieur a réussi, la station météo affiche la tendance de l'humidité de l'air (extérieure) 21 ainsi que l'humidité de l'air (extérieure) 22 sur l'écran à cristaux liquides.

● Affichage de la température / l'humidité de l'air maximale / minimale

La température et l'humidité de l'air minimales / maximales sont mesurées après l'insertion des piles et mémorisées par la station météo.

Les valeurs maximales et minimales de température, d'hygrométrie et de pression de l'air sont automatiquement mémorisées.

- Lorsque la station météo est en mode d'affichage de l'heure [7], appuyez sur la touche + [35] pour afficher la valeur maximale.
- Appuyez deux fois sur la touche + pour afficher la valeur minimale.
- Maintenez la touche + enfoncée pendant env. 3 secondes pour effacer les valeurs minimales et maximales.

● Alarme de température et de gel

L'alarme de température est un signal sonore bref qui retentit dès que la température extérieure dépasse ou n'atteint pas la plage de température réglée. Pour régler la plage de température désirée, veuillez procéder comme suit :

- Appuyez sur la touche - [36] pour accéder au mode d'alarme de température.

- Maintenez la touche - enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage de la température maximale clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler les valeurs.
- Appuyez sur la touche MODE **34** pour confirmer votre saisie. L'affichage de la température minimale clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler les valeurs.
- Appuyez sur la touche MODE pour confirmer votre saisie.

● Activation / désactivation de l'alarme de température et de gel

- Si plusieurs capteurs extérieurs sont activés, appuyez sur la touche du canal **37** pour en sélectionner un.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche - **36** pour activer l'alarme de température et de gel.

Si l'alarme de gel est activée, le symbole correspondant **23** s'affiche à côté de la température extérieure. Le signal d'alarme retentit de -1 °C à $+3\text{ °C}$.

Si l'alarme de température est activée, le symbole correspondant s'affiche à côté de la température extérieure. Le signal d'alarme retentit aux valeurs réglées.

Si les alarmes de température et de gel sont activées, les deux symboles s'affichent à l'écran.

● Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT **33**. Le rétroéclairage s'allume pendant 5 secondes.

● Affichage de l'usure des piles

Le témoin des piles **20**, **26** s'affiche sur l'écran à cristaux liquides lorsque les piles du capteur extérieur sont faibles. Veillez à remplacer les piles à temps (voir « Remplacement des piles »).

● Remplacement des piles

Station météo :

Remplacez les piles lorsque l'écran à cristaux liquides est illisible ou le symbole des piles **20** est affiché.

- Démontez le couvercle du boîtier à piles sur la face arrière de la station météo.
- Retirez les piles usées.
- Insérez 3 piles neuves de type AA, 1,5 V.

Remarque : respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le boîtier à piles **40**.

- Fermez le boîtier à piles.

Capteur extérieur :

remplacez les piles lorsque le symbole des piles **26** s'affiche.

- Retirez le couvercle du boîtier à piles sur la face arrière du capteur extérieur.
- Retirez les piles usées.
- Insérez 2 piles neuves de type AA, 1,5V.

Remarque : respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le boîtier à piles **45**.

- Fermez le boîtier à piles.

● Dépannage

Remarque : le produit contient des composants électroniques. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles.

- Éloignez ces appareils de la station météo et du capteur extérieur, ou retirez temporairement les piles de la station ou du capteur si l'écran affiche des pannes.

Les obstacles, comme par exemple les murs en béton, peuvent gêner la réception. Au besoin, changez l'emplacement (par ex. près d'une fenêtre). Veuillez observer impérativement que le capteur extérieur est toujours installé dans un périmètre de max. 30 mètres (espace libre) de la base. La portée indiquée est la portée

d'espace libre et signifie qu'il ne doit y avoir aucun obstacle entre le capteur extérieur et la base.

Un „contact visuel“ entre le capteur extérieur et la base améliore souvent la transmission. Le froid (températures extérieures inférieures à 0°C) peut influencer la puissance de la batterie du capteur extérieur et ainsi réduire la transmission radio. Un autre facteur qui peut conduire à des troubles de réception sont les piles vides ou faibles du capteur extérieur. Échangez-les contre des nouvelles.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas de liquides ni de produits nettoyants, ceux-ci endommageraient le produit.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne nettoyez pas le capteur extérieur en l'aspergeant, par ex. avec un tuyau d'arrosage. Le capteur extérieur n'est protégé de la pluie que par le haut.

● Recyclage

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Tri-man n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le

remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Informations**

● **Déclaration de conformité UE simplifiée**

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit (Station météo radioguidée Z31915) est en accord avec les directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



Inleiding	Pagina	117
Correct gebruik	Pagina	117
Onderdelenbeschrijving	Pagina	118
Technische gegevens	Pagina	119
Leveringsomvang	Pagina	120
Veiligheid	Pagina	121
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	121
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	122
Voor de ingebruikname	Pagina	123
Apparaten plaatsen	Pagina	123
Buitensensor in gebruik nemen	Pagina	124
Weerstation in gebruik nemen	Pagina	125
Bediening	Pagina	128
DCF-radiosignaal ontvangen	Pagina	128
12-/ 24-uur formaat / °C / °F / hPa / inHg / Tijdzone / Tijd / Datum / Taal handmatig instellen	Pagina	129
Wektijd instellen	Pagina	131
Wekfunctie activeren / deactiveren	Pagina	132
Alarmsignaal uitschakelen	Pagina	133
SNOOZE-functie	Pagina	133
Weersverwachting in gebruik nemen	Pagina	133
Standplaats kiezen	Pagina	135
Standplaats handmatig kiezen	Pagina	136

Maanfasen	Pagina 140
Luchtdruk van de afgelopen 12 uur aflezen	Pagina 140
Instelling van de luchtdrukweergave	Pagina 141
Kanaal instellen	Pagina 142
Temperatuur en temperatuurtrend weergeven	Pagina 143
Luchtvochtigheid en luchtvochtigheidstrend weergeven.....	Pagina 143
Maximale / minimale temperatuur / luchtvochtigheid weergeven	Pagina 144
Temperatuur- en vorstalarm	Pagina 145
Temperatuur- en vorstalarm activeren / deactiveren	Pagina 145
Achtergrondverlichting.....	Pagina 146
Batterij-indicator	Pagina 146
Batterijen vervangen	Pagina 146
Storingen verhelpen	Pagina 147
Reiniging en onderhoud.....	Pagina 148
Verwijdering	Pagina 149
Garantie	Pagina 150
Informatie	Pagina 151
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring.....	Pagina 151

Draadloos weerstation

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het weerstation geeft de binnen- en buitentemperatuur weer in Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) en tevens de maximale en minimale waarden. Daarnaast ook de relatieve vochtigheid binnen en buiten (% RH) alsmede hun maximale- en minimale waarden. Andere weergegeven informatie van het weerstation is de weersvoorspelling, de tijd in 12-/24-uursformaat alsmede de datum. Ook toont het weerstation de tijd en voor elke dag de zonsopkomst en -ondergang en de maanstanden aan. Verder beschikt het weerstation over twee verschillende alarmfuncties. Dit product is uitsluitend bestemd voor privéhuishoudens en niet voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

Weerstation:

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Datumweergave | 19 | Binnentemperatuur (°C / °F) |
| 2 | Maandweergave | 20 | Batterij-indicator |
| 3 | Alarm 1 | 21 | Luchtvochtigheidstrend (buiten) |
| 4 | SNOOZE-weergave | 22 | Luchtvochtigheid (buiten) |
| 5 | Radiomastsymbool | 23 | Temperatuur- en vorstalarm
(maximaal / minimaal) |
| 6 | DST-weergave (zomertijd) | 24 | Temperatuurtrend (buiten) |
| 7 | Tijdweergave | 25 | Buitentemperatuur (°C / °F) |
| 8 | Alarm 2 | 26 | Batterij-indicatie (buitensensor) |
| 9 | Weekdag-indicatie | 27 | Gekozen kanaal |
| 10 | Zonsopgang / tijd van de
zonsopgang | 28 | Luchtdruk balkweergave |
| 11 | Getijdenweergave | 29 | Luchtdrukindicatie van het
afgelopen uur |
| 12 | Standplaats | 30 | Absolute / relatieve luchtdruk |
| 13 | Maanfase | 31 | Luchtdruktrend |
| 14 | Zonsondergang / tijdstip van de
zonsondergang | 32 | Weersverwachting |
| 15 | Temperatuurtrend (binnen) | 33 | SNOOZE- / LIGHT-toets |
| 16 | Luchtvochtigheidstrend (binnen) | 34 | MODE-toets |
| 17 | Luchtvochtigheid (binnen) | 35 | +toets |
| 18 | Comfort-indicator (maximaal /
minimaal) | 36 | - toets |
| | | 37 | Kanaal-toets (CH) |

- 38 HISTORY ABS / REL-toets
- 39 CITY-toets

- 40 Batterijcompartiment

Buitensensor:

- 41 Controle-LED
- 42 Ophanginrichting
- 43 RESET-toets

- 44 Kanaal-keuzeschakelaar
- 45 Batterijcompartiment

● Technische gegevens

Weerstation:

Temperatuurmeetbereik:	0 tot +50 °C +32 tot +122 °F
Temperatuurresolutie:	0,1 °C
Meetbereik luchtvochtigheid:	20-95 %
Resolutie luchtvochtigheid:	1 %
Radiosignaal:	DCF
Batterij:	3 x AA, 1,5V=== (gelijkstroom)
Luchtdrukbereik:	850-1050 hPa
Frequentieband:	433.050 tot 434.790 MHz

Buitensensor:

Temperatuurmeetbereik:	-20 tot +65 °C -4 tot +149 °F
Meetbereik luchtvochtigheid:	20-95 %
Resolutie luchtvochtigheid:	1 %
HF overdrachtssignaal:	433 MHz
HF overdrachtsreikwijdte:	max. 30 meter (buitenshuis)
Batterij:	2 x AA, 1,5V=== (gelijkstroom)
Beschermingsgraad:	IPX4 (spatwaterdicht)
Frequentieband:	433.050 tot 434.790 MHz
Maximaal uitgezonden vermogen:	433.999 MHz, <10 dBm

● **Leveringsomvang**

1 Weerstation	2 Batterijen AA, 1,5 V
1 Buitensensor	(reeds geïnstalleerd)
3 Batterijen AA, 1,5 V	1 Gebruiksaanwijzing
(reeds geïnstalleerd)	




Veiligheid

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.


BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

● **Algemene veiligheidsinstructies**


-  **WAARSCHUWING!** Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Voor de ingebruikname

● Apparaten plaatsen

Plaats de batterijen eerst in de buitensensor, daarna pas in het weerstation.

⚠ VOORZICHTIG! Waarborg bij de keuze van de opstelplaats dat de apparaten niet worden blootgesteld aan directe zoninstraling, vibratie, stof, hitte, kou en vocht.

Plaats de apparaten niet in de buurt van hittebronnen, bijv. verwarmingen. In het andere geval dreigt gevaar voor schade aan de apparaten.

- Plaats de apparaten niet zonder een geschikte bescherming op waardevolle of gevoelige oppervlakken. In het andere geval zouden deze beschadigd kunnen raken.
- Waarborg dat de anderen apparaten in de buurt niet met dezelfde frequentie van 433 MHz worden gebruikt. Deze apparaten kunnen een storing in de radioverbinding veroorzaken.
- Plaats de apparaten niet naast of op metalen platen. De radioverbinding tussen de apparaten kan hierdoor negatief worden beïnvloed.
- Plaats de apparaten niet in gebouwen van staalbeton, bijv. vliegveldterminals, flats, fabrieken of kelders. De radioverbinding tussen de apparaten kan in het andere geval negatief worden beïnvloed.

● Buitensensor in gebruik nemen

- Verwijder de afdekking van het batterijvakje aan de achterkant van de buitensensor.
- Verwijder de isolatiestrook van de batterij. De buitensensor is nu gebruiksklaar en de controle-LED 41 licht even op.
- Sluit het batterijvakje.

Buitensensor monteren:

Opmerking: voor deze werkzaamheden hebt u een boormachine nodig.

- Zoek een geschikte plaats voor de buitensensor.

Opmerking: denk eraan, de buitensensor binnen een cirkel van 30 m rond het weerstation te monteren. Waarborg dat er zich geen storende hindernissen tussen buitensensor en weerstation bevinden. In het andere geval kan de gegevensoverdracht gestoord worden.

Wandmontage:

- Hang de buitensensor met de ophanginrichting **42** aan een schroef.

● **Weerstation in gebruik nemen**



Verwijder het isolatiestrookje van de batterij:








- Open het batterijcompartiment **40** aan de achterzijde van het weerstation.
- Verwijder de isolatiestrook van de batterij.
- Sluit het batterijcompartiment vervolgens weer.


Zodra de batterijen geplaatst en het isolatiestrookje verwijderd is, start het weerstation de ontvangst van het radiografische signaal.

Opmerking: verander de standplaats van het weerstation niet tijdens de ontvangst van het radiografische signaal. Anders kan dit tot ontvangststoringen leiden.

Weerstation met de buitensensor en het DCF-sigitaal verbinden:

Na het verwijderen van de isolatiestrook tussen de batterijen zoekt het weerstation contact met de buitensensor. Dit kan enkele minuten duren. Het -symbool knippert enkele minuten lang. Bij een succesvolle verbinding met de buitensensor wordt op het LC-Display het symbool voor het gekozen kanaal  met het kanaal van de buitensensor weergegeven (wijzig eventueel het kanaal van de buitensensor volgens het hoofdstuk "Kanaal instellen"). Als er geen automatische verbinding tot stand kan komen, kunt u dit op de volgende manier handmatig doen:

1. Druk op de kanaal-knop (CH) . Het symbool van het geselecteerde kanaal  knippert op het LCD-display. Buitentemperatuur  en luchtvochtigheid (buiten)  tonen „-“ , het weerstation ontvangt vervolgens het signaal van de buitensensor.
2. Druk vervolgens op de RESET-knop  van de buitensensor. Het weerstation toont de huidige buitentemperatuur  en luchtvochtigheid (buiten) .

Wanneer een verbinding van het weerstation met de buitensensor tot stand gebracht is, ontvangt het weerstation automatisch het DCF-sigitaal. Dit proces duurt enkele minuten en wordt op het LC-Display weergegeven door middel van de knipperende radiomast .

Bij een succesvolle ontvangst van het DCF-signaal wordt de radiomast constant op het LC-display weergegeven. Wanneer bij de ingebruikname geen synchronisatie met de atoomklok mogelijk is, dan kunt u de tijd ook handmatig instellen (zie “12-/24-uur formaat / °C / °F / hPa / inHg / Tijdzone / Tijd / Datum / Taal handmatig instellen”).

Radiografisch signaal (DCF):

Het DCF-signaal (tijdsignaalzender) bestaat uit tijdimpulsen, die van een van de nauwkeurigste klokken ter wereld, in de buurt van Frankfurt am Main, Duitsland, worden aangegeven.

Uw weerstation ontvangt deze signalen onder optimale omstandigheden tot een afstand van ca. 2000 km rondom Frankfurt / Main. De ontvangst van het radiografische signaal duurt normaal gesproken ca. 3 – 10 minuten.

De ontvangst kan door hindernissen (bijv. betonnen muren) of storingsbronnen (bijv. andere elektrische apparaten) aanzienlijk worden belemmerd. Verander eventueel de standplaats van de radiografische klok (bijv. bij een raam), wanneer problemen tijdens de ontvangst optreden.

● Bediening

● DCF-radiosignaal ontvangen

De klok van het weerstation begint na een succesvolle verbinding met de buitensensor of 3 minuten na het verwijderen van het batterij-isolatiestrookje automatisch met het zoeken naar het DCF-radiosignaal. Het zoeken wordt op het LC-display weergegeven door het knipperen van de radiomast 5.

Opmerking: in gebouwen van staalbeton kan de ontvangst van het radiosignaal negatief worden beïnvloed (zie “Apparaten plaatsen”).

Om eventuele afwijkingen met de exacte tijd te corrigeren, voert het weerstation dagelijks om 1:00, 2:00 en 03:00 uur automatisch een synchronisatie met het DCF-radiosignaal uit.

De ontvangst van het DCF-sigitaal kan op het weerstation ook handmatig worden gestart.

- Druk tegelijkertijd op de + en - Taste 35, 36. Het weerstation tracht het DCF-sigitaal te ontvangen. Dit proces duurt enkele minuten en wordt op het LC-display weergegeven door middel van de knipperende radiomast.

Wanneer de verbinding met het DCF-sigitaal niet tot stand komt, wordt het zoeken onderbroken.

Opmerking: wanneer de klok van het weerstation het DCF-sigitaal op grond van storingen, een te grote afstand tot de zender of iets dergelijks niet kan ontvangen,

dan hebt u de mogelijkheid om de tijd handmatig in te stellen. Zodra een DCF-sigitaal ontvangen wordt, worden de handmatig ingestelde waarden overschreven.

● 12-/24-uur formaat / °C / °F / hPa / inHg / Tijdzone / Tijd / Datum / Taal handmatig instellen

De ontvangst van het DCF-sigitaal kan op de standplaats van het weerstation gestoord resp. onderbroken zijn. In dit geval hebt u de mogelijkheid, het apparaat handmatig in te stellen.

Werkwijze:

1. Druk op de MODE-toets **[34]** en houd deze gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. "12 Hr" of "24 Hr" knippert op het display. Druk op de + of - toets **[35]**, **[36]**, om het gewenste tijdformaat te selecteren.
Opmerking: het AM-symbool in de tijdweergave **[7]** betekent bij het 12-uur formaat voormiddag. Het PM-symbool in de tijdweergave staat bij het 12-uur formaat voor de namiddag.
2. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De temperatuureenheid "°C" of "°F" knippert op het display. Druk op de + of -toets, om het gewenste temperatuureenheid te selecteren.
3. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De luchtdrukeenheid knippert op het display. Druk op de + of -toets, om het gewenste eenheid (hPa/inHg) te selecteren.

4. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De tijdzone-indicatie knippert op het display. Druk op de + of -toets om de gewenste waarde (-2 t/ m +2) in te stellen.

Opmerking: wanneer u in een land bent waar weliswaar nog steeds het DCF-sigitaal ontvangen wordt, maar de actuele tijd afwijkt, kunt u de tijdzone-instelling gebruiken om het product op de actuele tijd in te stellen. Wanneer u bijvoorbeeld in een land bent waar de lokale tijd een uur voor de Midden-Europese tijd (MET) ligt, stelt u de tijdzone in op + 01. Het product wordt weliswaar nog altijd door het DCF-sigitaal gestuurd, toont echter de tijd als één uur voor MET.

5. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De uren van de tijdweergave knippen. Druk op de + of -toets om de gewenste waarde in te stellen.

Opmerking: de tijd en datum worden automatisch ingesteld, zodra het weerstation het radiografische DCF-sigitaal ontvangt. Stel de tijd en datum manueel in, als u geen radiografisch DCF-sigitaal ontvangt.

Tip: houd de + of -toets ingedrukt. Op deze wijze activeert u de functie voor het snelle instellen van de waarden. De functie voor het snelle instellen kunt u ook voor de volgende instelprocessen gebruiken. Wanneer u niet binnen 20 seconden een andere toets indrukt, keert het LC-display automatisch terug naar de standaardweergave.

6. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De minutenweergave van de tijd melding knippert. Druk op de + of -toets om de gewenste waarde in te stellen.

7. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. In de tijdweergave knippert nu het jaar. Druk op de + of - -toets om de gewenste waarde in te stellen.
8. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De maandaanduiding van de datumweergave **1** knippert. Druk op de + of - -toets om de gewenste waarde in te stellen.
9. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De dagaanduiding van de datumweergave knippert. Druk op de + of - -toets om de gewenste waarde in te stellen.
10. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. In plaats van de weekdagweergave **9** knippert de taalweergave op het display. Druk op de + of - -toets, om het gewenste taal te selecteren.
Opmerking: u kunt kiezen tussen Duits (GE), Engels (EN), Italiaans (IT), Frans (FR) en Spaans (SP) (Duits is als standaardtaal ingesteld).
11. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken.

● Wektijd instellen

1. Druk kort op de MODE-toets **34**, om naar de alarmmodus te schakelen. Op het LC-Display verschijnt de momenteel ingestelde wektijd.
2. Druk op de MODE-toets en houd deze 2 seconden ingedrukt. De uurweergave knippert.
3. Druk op de + of - -toets **35**, **36** om de gewenste waarde in te stellen.

4. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken. De minutenweergave knippert. Herhaal stap 3 om de waarde voor de tweede plaats achter de komma in te stellen.
5. Bevestig de invoer door op de MODE-toets te drukken.
Tip: houd de + of - toets ingedrukt. Op deze wijze activeert u de functie voor het snelle instellen van de waarden. De functie voor het snelle instellen kunt u ook voor de volgende instelprocessen gebruiken. Wanneer u niet binnen 20 seconden een andere toets indrukt, keert het LC-display automatisch terug naar de standaardweergave.
Opmerking: u kunt twee verschillende alarmen instellen.
6. Druk tweemaal kort op de MODE-toets, wanneer het weerstation zich in de tijdweergavemodus 7 bevindt. Druk eenmaal kort op de MODE-toets, wanneer het weerstation zich in Modus ALARM 1 bevindt. U komt nu in de modus ALARM 2.
7. Herhaal stap 2 - 5, om de waarde voor ALARM 2 in te stellen.

● Wekfunctie activeren / deactiveren

1. Druk kort eenmaal of tweemaal op de MODE-toets 34, om in de modus van ALARM 1 of ALARM 2 te komen.
2. Druk op de + toets 35. Het Alarm-1-symbool 3 of het Alarm-2-symbool 8 verschijnt op het LC-Display. De wekfunctie is geactiveerd.

3. Druk opnieuw op de + -toets. Het Alarm-1-symbool of het Alarm-2-symbool op het LC-Display dooft. De wekfunctie is gedeactiveerd.

● Alarmsignaal uitschakelen

- Druk, m.u.v. de SNOOZE-/LIGHT-toets **[33]** op een willekeurige toets om het alarmsignaal te stoppen. U hoeft het alarm niet opnieuw te activeren. Het alarm schakelt in de al ingestelde alarmtijd automatisch in.

Opmerking: het alarmsignaal klinkt gedurende ca. 2 minuten.

● SNOOZE-functie

- Druk op de SNOOZE-/LIGHT-toets **[33]**, om in de SNOOZE-modus te komen, terwijl het alarmsignaal klinkt. Het alarmsignaal gaat na ca. 5 minuten opnieuw af.

● Weersverwachting in gebruik nemen

Opmerking: luister bovendien naar het weerbericht van uw plaatselijk weerinstituut. Richt u bij grote verschillen tussen de voorspellingen van het product en die van het plaatselijk weerinstituut naar het weerinstituut.

De weersverwachting wordt door de evaluatie van de luchtdrukveranderingen berekend en kan afwijken van het daadwerkelijke weer.

Het weerstation toont de volgende weersymbolen:








De weersymbolen tonen de weersveranderingen in de komende acht uur en niet het actuele weer.

Het weerstation kan de luchtdruktrend weergeven.

De volgende weergaven zijn mogelijk:

-  De luchtdruk zal stijgen.
-  De luchtdruk blijft constant.
-  De luchtdruk zal dalen.

● Standplaats kiezen

- Druk op de CITY-toets . De weergave van de standplaats knippert en de lengte- en breedtegraad wordt weergegeven.

- Druk op de + of - -toets **35**, **36** om uw standplaats te selecteren.
- Druk op de CITY-toets om uw invoer te bevestigen. Wanneer de afkorting voor uw standplaats niet op het display verschijnt, dan kunt u de standplaats zelf invoeren (zie “Standplaats handmatig selecteren”).

Na een korte tijd toont het weerstation de tijden voor de zonsopgang en -ondergang, de maanfasen alsmede de getijden eb (TIDE LO), gemiddelde waterstand (TIDE MID) en vloed (TIDE TH).

● Standplaats handmatig kiezen

- De CITY-toets **39** indrukken en gedurende ca. 2 seconden ingedrukt houden. Druk op de + of - -toets **35**, **36** om de eerste letter van uw standplaats te kiezen.
- Druk op de CITY-toets om uw invoer te bevestigen. Voer de 2e en de 3e letter op dezelfde manier in.
GMT verschijnt op het LC-Display en de tijdzone-indicatie knippert.
- Druk op de + of - -toets om het verschil tussen uw tijdzone ten opzichte van GMT in te stellen.
- Druk op de CITY-toets om uw invoer te bevestigen. Stel de lengte- en breedtegraad van uw standplaats op dezelfde manier in.

Na een korte tijd toont het weerstation de tijden voor de zonsopgang en -ondergang, de maanfasen alsmede de getijden eb (TIDE LO), gemiddelde waterstand (TIDE MID) en vloed (TIDE TH).

U kunt kiezen uit de volgende landen en steden:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Francoforte	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG

	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ

	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG

Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NCE
	Orleans	ORL
	Parigi	PAR
	Perpignan	PER

	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genua	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI

	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Lussemburgo	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA

	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA









	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR

United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	Londra	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS
Litouwen (LT)	Vilnius	VNO
Bulgarije (BG)	Sofia	SOF
Roemenië (RO)	Boekarest	BUH
Cyprus (CY)	Nicosia	NIC

Noord- lerland (NL)	Belfast	BFS
---------------------------	---------	-----

● Maanfasen

Het weerstation beschikt over een weergave die automatisch de actuele maanstand **13** toont.

			
Nieuwe maan	Wassende halve maan	Halve maan	Wassende volle maan
			
Volle maan	Afnemende volle maan	Halve maan	Afnemende halve maan

● Luchtdruk van de afgelopen 12 uur aflezen

- Druk opnieuw op de HISTORY-ABS/REL-toets **38**, om de luchtdrukwaarden van de afgelopen 12 uur te kunnen lezen.
OHR = actuele luchtdruk
- 1HR = luchtdruk van een uur geleden

-2HR = luchtdruk van twee uur geleden, enz.

● Instelling van de luchtdrukweergave

De weersvoorspelling van dit weerstation berust op een analyse van de verandering van de luchtdruk.

De luchtdrukweergave 30 is vanaf fabriek op de absolute luchtdruk ingesteld. Omdat de luchtdruk in het algemeen met de hoogte boven NAP daalt, wordt door de openbare meteorologische dienst normaal gesproken de zogenoemde relatieve luchtdruk vermeld. Deze relatieve luchtdruk wordt aangepast op de topografie van het land, om vergelijkbare waarden te krijgen.

U kunt de weergave van de relatieve luchtdruk van uw weerstation aan de omstandigheden van uw gebruiksplek aanpassen. Hiervoor moet u uw weerstation één keer de actuele relatieve luchtdruk meedelen. Deze kunt u bij uw lokale meteorologische dienst of in het internet nalezen.

Ga voor het instellen als volgt te werk:

- Druk de HISTORY ABS/REL-toets 38 en houdt deze gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. Druk vervolgens op de + of -toets 35, 36, om tussen de relatieve en de absolute luchtdrukweergave heen en weer te schakelen.
- Kies „Rel” en druk ter bevestiging op de HISTORY ABS/REL-toets. De luchtdrukweergave knippert. Nu kunt u met de + of -toets de gewenste waarde instellen.

- Bevestig uw invoer door op de HISTORY ABS / REL-toets te drukken. Uw weerstation toont nu de relatieve luchtdruk.
Als u wilt, dat het weerstation de absolute luchtdruk weergeeft, dient u als volgt te werk te gaan:
- Druk de HISTORY ABS / REL-toets en houdt deze gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. Druk vervolgens op de + of - -toets, om naar de absolute luchtdrukweergave te wisselen. Bevestig door op de HISTORY ABS / REL-toets te drukken.

● Kanaal instellen

Het weerstation ontvangt het signaal van de buitensensor automatisch nadat u alle instellingen hebt uitgevoerd.

Opmerking: Bij storingen die door apparaten die radiosignalen transmitteren worden veroorzaakt, dan knipperen de symbolen van de luchtvochtigheid (buiten) 22 en buitentemperatuur 25. Dient u een ander kanaal voor de buitensensor te kiezen door op de CH-toets 37 op het weerstation of de kanaal keuzeschakelaar 44 op de buitensensor te drukken. De relevante gegevens worden in het LC-Display weergegeven.

- 1: kanaal buitensensor 1
- 2: kanaal buitensensor 2
- 3: kanaal buitensensor 3
- **C**: automatische kanaalomschakeling

● **Temperatuur en temperatuurtrend weergeven**

De actuele binnentemperatuur [19] en de temperatuurtrend (binnen) [15] worden in het LC-Display weergegeven.

Na een succesvolle verbinding met de buitensensor wordt de buitentemperatuur [25] en de temperatuurtrend (buiten) [24] weergegeven. De volgende weergaven zijn mogelijk:



De temperatuur stijgt.



De temperatuur blijft constant.



De temperatuur daalt.

● **Luchtvochtigheid en luchtvochtigheidstrend weergeven**

De actuele luchtvochtigheidstrend (binnen) [16] alsmede de actuele luchtvochtigheid (binnen) [17] worden op het LC-Display weergegeven. De comfortindicator [18] verdeelt de luchtvochtigheid in drie categorieën.

De volgende categorieën staan ter beschikking:

DRY = Luchtvochtigheid < 40 %

COMFORT = Luchtvochtigheidsgraad 40-70%, binnentemperatuur 20 °C-28 °C
WET = Luchtvochtigheid > 70 %

Na een succesvolle verbinding met de buitensensor toont het weerstation de luchtvochtigheidstrend (buiten) **[21]** alsmede de luchtvochtigheid (buiten) **[22]** op het LC-Display.

● Maximale / minimale temperatuur / luchtvochtigheid weergeven

De minimale / maximale temperatuur en de luchtvochtigheid worden na het plaatsen van de batterijen voor het eerst gemeten en in het weerstation opgeslagen.

De maximale en minimale waarden voor temperatuur, luchtvochtigheid en luchtdruk worden automatisch opgeslagen.

- Bevindt het weerstation zich in de tijdweergave **[7]**, druk dan op de +toets **[35]**, om de maximale waarden weer te geven.
- Druk twee maal op de +toets om de minimale waarden weer te geven.
- Houd de +toets gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de opgeslagen minimale en maximale waarden te wissen.

● **Temperatuur- en vorstalarm**

Het temperatuuralarm is een kort geluidssignaal, dat te horen is, zodra de buitentemperatuur het aangegeven temperatuurbereik over- of onderschrijft. Ga voor het instellen van het gewenste temperatuurbereik als volgt te werk:

- Druk op de -toets **36**, om de modus van het temperatuur alarm te kiezen.
- Houd de -toets gedurende 3 seconden ingedrukt. De maximale temperatuur-indicatie knippert. Druk op de + of - toets, om de waarden in te stellen.
- Druk op de MODE-toets **34** om uw invoer te bevestigen. De minimum temperatuurindicatie knippert. Druk op de + of - toets, om de waarden in te stellen.
- Druk op de MODE-toets, om uw invoer te bevestigen.

● **Temperatuur- en vorstalarm activeren / deactiveren**

- Wanneer meer dan één buitensensor is geactiveerd, druk dan op de kanaaltoets **37**, om er één te selecteren.
- Druk herhaaldelijk op de - toets **36** om de temperatuur- en het vorstalarm te activeren.

Wanneer het vorstalarm is geactiveerd, dan verschijnt het bijbehorende symbool **23** naast de buitentemperatuur. Het alarmsignaal klinkt bij $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Wanneer het temperatuuralarm is geactiveerd, dan verschijnt het bijbehorende

symbool naast de buitentemperatuur. Het alarmsignaal klinkt bij de ingestelde waarden. Wanneer de temperatuur- en vorstalarmen zijn geactiveerd, dan verschijnen beide symbolen op het display.

● **Achtergrondverlichting**

- Druk op de SNOOZE / LIGHT-toets **33**. De achtergrondverlichting brandt gedurende 5 seconden.

● **Batterij-indicator**

De batterij-indicator **20**, **26** verschijnt in het LC-Display van het weerstation wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Denk eraan, de batterijen tijdig te vervangen (zie "Batterijen vervangen").

● **Batterijen vervangen**

Weerstation:

vervang de batterijen wanneer het LC-Display onleesbaar wordt of de batterij-indicatie **20** verschijnt.

- Open het batterijvakje aan de achterzijde van het weerstation.
- Neem de gebruikte batterijen eruit.
- Plaats 3 nieuwe batterijen van het type AA, 1,5 V.
Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijvakje **40** aangegeven.
- Sluit het batterijvakje.

Buitensensor:

Vervang de batterijen wanneer de batterij-indicatie **26** verschijnt.

- Verwijder de afdekking van het batterijvakje aan de achterkant van de buitensensor.
- Neem de gebruikte batterijen eruit.
- Plaats 2 nieuwe batterijen van het type AA, 1,5 V.
Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijcompartiment **45** aangegeven.
- Sluit het batterijcompartiment.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat elektrische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord.

- Verwijder dergelijke apparaten uit de reikwijdte van het weerstation / de buitensensor of verwijder kortstondig de batterijen uit het weerstation / de buitensensor als het display storingen weergeeft.

Hindernissen zoals bijv. betonnen muren kunnen tot gevolg hebben, dat de ontvangst duidelijk wordt verstoord. Verander in dit geval de standplaats (bijv. in de buurt van een raam). Let erop, dat de buitensensor steeds binnen een bereik van max. 30 meter (vrije veld) van het basisstation wordt gepositioneerd. De aangegeven reikwijdte is de reikwijdte in het vrije veld, wat betekent, dat er zich geen hindernissen tussen de buitensensor en het basisstation bevinden.

Een „zichtcontact“ tussen buitensensor en basisstation verbetert in de meeste gevallen de transmissie.

Kou (buitentemperaturen beneden 0°C) kan de prestaties van de batterijen van de buitensensor en zodoende eveneens de transmissie negatief beïnvloeden.

Een andere factor, die tot storingen in de ontvangst kan leiden, zijn lege of te zwakke batterijen van de buitensensor. Vervang deze door nieuwe batterijen.

Als het weerstation niet correct functioneert, dient u een nieuwstart uit te voeren, door de RESET-toets 43 te drukken.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval vloeistoffen en geen reinigingsmiddelen omdat deze het product beschadigen.

- Reinig het product alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.
- Spuit de buitensensor in géén geval af met bijv. een tuinslang. De buitensensor is alleen bestand tegen regen van boven.

● Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Informatie**

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (Draadloos weerstation Z31915) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com



Einleitung	Seite	155
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	155
Teilebeschreibung.....	Seite	156
Technische Daten.....	Seite	157
Lieferumfang.....	Seite	158
Sicherheit	Seite	158
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	159
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	159
Vor der Inbetriebnahme	Seite	161
Geräte aufstellen.....	Seite	161
Außenfühler in Betrieb nehmen.....	Seite	162
Wetterstation in Betrieb nehmen.....	Seite	163
Bedienung	Seite	165
DCF-Funksignal empfangen.....	Seite	165
12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen.....	Seite	166
Weckzeit einstellen.....	Seite	169
Weckfunktion aktivieren / deaktivieren.....	Seite	170
Alarmsignal ausschalten.....	Seite	170
SNOOZE-Funktion.....	Seite	171
Wettervorhersage in Betrieb nehmen.....	Seite	171
Standort auswählen.....	Seite	173
Standort manuell auswählen.....	Seite	174

Mondphasen.....	Seite	178
Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen.....	Seite	178
Einstellung der Luftdruckanzeige.....	Seite	179
Kanal einstellen.....	Seite	180
Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen.....	Seite	181
Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen.....	Seite	181
Maximale/ minimale Temperatur/ Luftfeuchtigkeit anzeigen.....	Seite	182
Temperatur- und Frostalarm.....	Seite	183
Temperatur- und Frostalarm aktivieren/ deaktivieren.....	Seite	183
Hintergrundbeleuchtung.....	Seite	184
Batterieanzeige.....	Seite	184
Batterien wechseln.....	Seite	185
Fehler beheben	Seite	186
Reinigung und Pflege	Seite	187
Entsorgung	Seite	187
Garantie	Seite	189
Informationen	Seite	190
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	Seite	190

Funk-Wetterstation

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Wetterstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Ebenso die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit (% RH) sowie deren Maximal- und Minimalwerte. Weitere Anzeigewerte der Wetterstation sind die Wetterprognose, die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Ferner zeigt die Wetterstation die Uhrzeit des täglichen Sonnenauf- und Sonnenuntergangs und die Mondphasen an. Des Weiteren verfügt die Wetterstation über zwei verschiedene Alarmfunktionen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Haushalt und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

Wetterstation:

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Datums-Anzeige | 19 | Innentemperatur (°C / °F) |
| 2 | Monats-Anzeige | 20 | Batterieanzeige |
| 3 | Alarm 1 | 21 | Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen) |
| 4 | SNOOZE-Anzeige | 22 | Luftfeuchtigkeit (Außen) |
| 5 | Funkturm-Symbol | 23 | Temperatur- und Frost-Alarm
(maximal / minimal) |
| 6 | DST-Anzeige (Sommerzeit) | 24 | Temperatur-Trend (Außen) |
| 7 | Zeitanzeige | 25 | Außentemperatur (°C / °F) |
| 8 | Alarm 2 | 26 | Batterieanzeige (Außenfühler) |
| 9 | Wochentags-Anzeige | 27 | Gewählter Kanal |
| 10 | Sonnenaufgang /
Uhrzeit des Sonnenaufgangs | 28 | Luftdruck-Balkenanzeige |
| 11 | Tidenhub-Anzeige | 29 | Luftdruckanzeige der letzten Stunde |
| 12 | Standort | 30 | Absoluter / Relativer Luftdruck |
| 13 | Mondphase | 31 | Luftdrucktrend |
| 14 | Sonnenuntergang /
Uhrzeit des Sonnenuntergangs | 32 | Wettervorhersage |
| 15 | Temperatur-Trend (Innen) | 33 | SNOOZE- / LIGHT-Taste |
| 16 | Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen) | 34 | MODE-Taste |
| 17 | Luftfeuchtigkeit (Innen) | 35 | +Taste |
| 18 | Komfort-Indikator
(maximal / minimal) | 36 | - Taste |
| | | 37 | Kanal-Taste (CH) |
| | | 38 | HISTORY ABS / REL-Taste |

39 CITY-Taste

40 Batteriefach

Außenfühler:

41 Kontroll-LED

42 Aufhängevorrichtung

43 RESET-Taste

44 Kanal-Wahlschalter

45 Batteriefach

● Technische Daten

Wetterstation:

Temperaturmessbereich:	0 bis +50 °C +32 bis +122 °F
Temperaturaufösung:	0,1 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20 - 95 %
Aufösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
Funksignal:	DCF
Batterie:	3 x AA, 1,5V ⁼⁼⁼ (Gleichstrom)
Luftdruckbereich:	850 - 1050 hPa
Frequenzband:	433.050 bis 434.790 MHz

Außenfühler:

Temperaturmessbereich:	-20 bis +65 °C -4 bis +149 °F
------------------------	----------------------------------

Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20–95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
HF-Übertragungssignal:	433 MHz
HF-Übertragungreichweite:	max. 30 Meter (im freien Gelände)
Batterie:	2 x AA, 1,5 V --- (Gleichstrom)
Schutzart:	IPX4 (spritzwassergeschützt)
Frequenzband:	433.050 bis 434.790 MHz
Maximal übertragene Leistung:	433.999 MHz, <10 dBm

● Lieferumfang

1 Wetterstation	2 Batterien AA, 1,5 V (vorinstalliert)
1 Außenfühler	1 Bedienungsanleitung
3 Batterien AA, 1,5 V (vorinstalliert)	




Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


● Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!** Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.




Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

● **Geräte aufstellen**

Setzen Sie die Batterien zuerst in den Außenfühler, dann erst in die Wetterstation.

⚠ VORSICHT! Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörpern, auf. Andernfalls droht eine Beschädigung der Geräte.

- Stellen Sie die Geräte nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls können diese beschädigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass benachbarte Geräte nicht mit der gleichen Frequenz von 433 MHz betrieben werden. Diese Geräte können eine Störung der Funkverbindung verursachen.
- Stellen Sie die Geräte nicht neben oder auf Metallplatten. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann vermindert werden.
- Stellen Sie die Geräte nicht in Gebäuden aus Stahlbeton, z. B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken oder Kellern, auf. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann stark beeinträchtigt werden.

● Außenfühler in Betrieb nehmen

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- Entfernen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen. Der Außenfühler ist nun betriebsbereit und die Kontroll-LED 41 leuchtet kurz auf.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Außenfühler montieren:

Hinweis: Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt eine Bohrmaschine.

- Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Außenfühler.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Außenfühler in einem Umkreis von 30 m zur Wetterstation montieren. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden

Hindernisse zwischen Außenfühler und Wetterstation befinden. Andernfalls kann die Übertragung der Daten gestört werden.

Wandmontage:

- Hängen Sie den Außenfühler mit der Aufhängevorrichtung **42** an eine Schraube.

● **Wetterstation in Betrieb nehmen**

Batterie-Sicherungsstreifen entfernen:

- Öffnen Sie das Batteriefach **40** auf der Rückseite der Wetterstation.
- Ziehen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen heraus.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.

Sobald der Batterie-Sicherungsstreifen entfernt ist, startet die Wetterstation den Empfang des Funksignals.

Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort der Wetterstation. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Wetterstation mit dem Außenfühler und dem DCF-Funksignal verbinden:

Die Wetterstation versucht nach dem Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens eine Verbindung zum Außenfühler herzustellen. Dieser Vorgang kann einige Minuten

dauern. Das)))-Symbol blinkt einige Minuten lang. Bei erfolgreicher Verbindung zum Außenfühler wird im LC-Display das gewählte Kanal-Symbol [27] mit dem Kanal des Außenfühlers angezeigt (Wechseln Sie ggf. den Kanal des Außenfühlers gem. des Kapitels „Kanal einstellen“). Kann keine automatische Verbindung hergestellt werden, kann dies folgendermaßen manuell geschehen:

1. Drücken Sie die Kanal-Taste (CH) [37]. Das Symbol des ausgewählten Kanals [27] blinkt im LC-Display. Außentemperatur [25] und Luftfeuchtigkeit (Außen) [22] zeigen „-_-“ an, die Wetterstation empfängt nun das Signal des Außenfühlers.
2. Drücken Sie dann die RESET-Taste [43] des Außenfühlers. Die Wetterstation zeigt die aktuelle Außentemperatur [25] und Luftfeuchtigkeit (Außen) [22] an.

Sobald die Wetterstation eine Verbindung zum Außenfühler hergestellt hat, beginnt sie automatisch, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol [5] angezeigt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird das Funkturm-Symbol dauerhaft im LC-Display angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit der Atomuhr möglich ist, können Sie die Uhrzeiteinstellungen auch manuell vornehmen (siehe „12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen“).

Funksignal (DCF):


Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt/Main, Deutschland, abgegeben werden.

Ihre Wetterstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt/Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3–10 Minuten.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wetterstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● **Bedienung**

● **DCF-Funksignal empfangen**

Die Uhr der Wetterstation beginnt nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler oder 3 Minuten nach Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funkturm-Symbols  angezeigt.

Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden (siehe „Geräte aufstellen“).

Um eventuelle Abweichungen von der exakten Zeit zu berichtigen, führt die Wetterstation täglich um 1:00, 2:00 und 03:00 Uhr automatisch eine Synchronisation mit dem DCF-Funksignal durch.

Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der Wetterstation auch manuell gestartet werden.

- Drücken Sie gleichzeitig die + und - Taste **[35]**, **[36]**. Die Wetterstation versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol angezeigt.

Kommt die Verbindung mit dem DCF-Funksignal nicht zustande, wird die Suche unterbrochen.

Hinweis: Sollte die Uhr der Wetterstation das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Wenn ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● 12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen

Der Empfang des DCF-Funksignals kann am Aufstellort der Wetterstation gestört bzw. unterbrochen sein. In diesem Fall haben Sie die Möglichkeit, das Gerät manuell einzustellen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie die MODE-Taste **[34]** ca. 3 Sekunden gedrückt. „12 Hr“ oder „24 Hr“ blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste **[35]**, **[36]**, um das gewünschte Stundenformat zu wählen.

Hinweis: Das AM-Symbol in der Zeitanzeige **[7]** steht im 12-Stundenformat für vormittags. Das PM-Symbol in der Zeitanzeige steht im 12-Stundenformat für nachmittags.

2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Temperatureinheit „°C“ oder „°F“ blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste, um die gewünschte Temperatureinheit zu wählen.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Luftdruckeinheit blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste, um die gewünschte Einheit (hPa/in Hg) einzustellen.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Zeitzone-Anzeige blinkt im Display. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert (-2 bis +2) einzustellen.

Hinweis: Sollten Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu benutzen, um das Produkt auf die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Befinden Sie sich beispielsweise in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mittteleuropäischen Zeit (MEZ) ist, setzen Sie die Zeitzone auf + 01. Das Produkt wird zwar jetzt noch von dem DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit als eine Stunde vor MEZ an.

5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Stundenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
Hinweis: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt, sobald die Wetterstation das DCF-Funksignal empfängt. Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum manuell ein, wenn Sie kein DCF-Funksignal empfangen.
Tip: Halten Sie die + oder -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.
6. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
7. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Jahresanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
8. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Monats-Anzeige der Datums-Anzeige **1** blinkt. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
9. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Tagesanzeige der Datums-Anzeige blinkt. Drücken Sie die + oder -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
10. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Anstelle der Wochentagsanzeige **9** blinkt die Sprachenanzeige des Displays. Drücken Sie

die + oder - -Taste, um die gewünschte Sprache zu wählen.

Hinweis: Sie haben die Wahl zwischen Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR) und Spanisch (SP) (Deutsch ist als Standardsprache eingestellt).

11. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.

● Weckzeit einstellen

1. Drücken Sie kurz die MODE-Taste **34**, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Auf dem LC-Display erscheint die aktuell eingestellte Weckzeit.
2. Drücken und halten Sie die MODE-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
3. Drücken Sie die + oder - -Taste **35**, **36**, um den gewünschten Wert einzustellen.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige blinkt. Wiederholen Sie Schritt 3, um den Wert für die Minuten einzustellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.

Tipp: Halten Sie die + oder - -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, zwei verschiedene Alarmer einzustellen.

6. Drücken Sie zweimal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation in der Zeitanzeige **7** befindet. Drücken Sie einmal kurz die MODE-Taste, wenn sich die

Wetterstation im Modus ALARM 1 befindet. Sie gelangen nun in den Modus ALARM 2.

7. Wiederholen Sie Schritt 2–5, um den Wert für ALARM 2 einzustellen.

● Weckfunktion aktivieren / deaktivieren

1. Drücken Sie kurz einmal oder zweimal die MODE-Taste **34**, um in den Modus von ALARM 1 oder ALARM 2 zu gelangen.
2. Drücken Sie die + -Taste **35**. Das Alarm-1-Symbol **3** oder das Alarm-2-Symbol **8** erscheint auf dem LC-Display. Der Alarm ist aktiviert.
3. Drücken Sie die + -Taste erneut. Das Alarm-1-Symbol oder das Alarm-2-Symbol auf dem LC-Display erlischt. Der Alarm ist deaktiviert.

● Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie mit Ausnahme der SNOOZE-/LIGHT-Taste **33** eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren. Er schaltet sich in der bereits eingestellten Alarmzeit automatisch ein.

Hinweis: Das Alarmsignal ertönt für ca. 2 Minuten.

● SNOOZE-Funktion

- Drücken Sie die SNOOZE-/LIGHT-Taste **33**, um in den SNOOZE-Modus zu gelangen, während das Alarmsignal ertönt. Das Alarmsignal ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

● Wettervorhersage in Betrieb nehmen

Hinweis: Bitte achten Sie zusätzlich auf die Wettervorhersage Ihres lokalen Wetterdienstes. Sollte es zu Diskrepanzen zwischen dem Produkt und Ihres lokalen Wetterdienstes kommen, richten Sie sich bitte nach Ihrem lokalen Wetterdienst.

Die Wettervorhersage wird durch die Auswertung der Luftdruckschwankungen berechnet und kann vom tatsächlichen Wetter abweichen.

Folgende Wetter-Symbole zeigt die Wetterstation an:





+



= leicht bewölkt



+



= bewölkt



+



= regnerisch



+




= Regen + Schnee


Die Wettersymbole zeigen die Wetterbewegungen der nächsten acht Stunden an und nicht das aktuelle Wetter.

Die Wetterstation kann den Luftdrucktrend 31 anzeigen.

Folgende Anzeigen sind möglich:

 Der Luftdruck wird steigen.

 Der Luftdruck bleibt konstant.

 Der Luftdruck wird sinken.

● Standort auswählen

- Drücken Sie die CITY-Taste **[39]**. Die Anzeige des Standortes **[12]** blinkt und der Längen- und Breitengrad wird angezeigt.
- Drücken Sie die + oder - -Taste **[35]**, **[36]**, um Ihren Standort auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Erscheint die Abkürzung für Ihren Standort nicht auf dem Display, können Sie den Standort benutzerdefiniert eingeben (siehe „Standort manuell auswählen“).

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie den Tidenhub gering (TIDE LO), mittel (TIDE MID) und hoch (TIDE TH) an.

● Standort manuell auswählen

- Drücken und halten Sie die CITY-Taste **39** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Drücken Sie die + oder -Taste **35**, **36**, um die Anfangsbuchstaben Ihres Standortes auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den 2. und den 3. Buchstaben auf die gleiche Weise ein. GMT erscheint auf dem LC-Display und die Zeitzoneanzeige blinkt.
- Drücken Sie die + oder -Taste, um die Differenz zwischen Ihrer Zeitzone zu GMT einzustellen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den Längen- und Breitengrad Ihres Standortes auf die gleiche Weise ein.

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie den Tidenhub gering (TIDE LO), mittel (TIDE MID) und hoch (TIDE TH) an.

Folgende Länder und Städte können ausgewählt werden:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN

	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE

Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL

	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NCE
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES

	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxembourg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG









Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR

	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL

	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS
Lithuania (LT)	Vilnius	VNO
Bulgaria (BG)	Sofia	SOF
Romania (RO)	Bucharest	BUH
Cyprus (CY)	Nicosia	NIC
Northern Ireland (NI)	Belfast	BFS

● Mondphasen

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige, die automatisch die aktuelle Mond-Phase **13** anzeigt.

			
Neumond	Wachsender Halbmond	Halbmond	Wachsender Vollmond
			
Vollmond	Abnehmender Vollmond	Halbmond	Abnehmender Halbmond

● Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen

- Drücken Sie wiederholt die HISTORY-ABS/REL-Taste **38**, um die Luftdruckwerte der vergangenen 12 Stunden ablesen zu können.
OHR = gegenwärtiger Luftdruck
- 1HR = Luftdruck vor einer Stunde
- 2HR = Luftdruck vor zwei Stunden, etc.

● Einstellung der Luftdruckanzeige

Die Wettervorhersage dieser Wetterstation beruht auf einer Auswertung der Veränderung des Luftdrucks.

Die Luftdruckanzeige **[30]** ist werksseitig auf den absoluten Luftdruck eingestellt. Da der Luftdruck generell mit der Höhe über dem Meeresspiegel absinkt, wird vom öffentlichen Wetterdienst in der Regel der so genannte relative Luftdruck angegeben. Dieser relative Luftdruck wird der Topografie des Geländes angepasst, um vergleichbare Werte zu erhalten.

Sie können die Anzeige des relativen Luftdrucks Ihrer Wetterstation an die Verhältnisse Ihres Betriebsorts anpassen. Hierzu müssen Sie Ihrer Wetterstation einmalig den aktuellen relativen Luftdruck mitteilen. Diesen können Sie bei Ihrem lokalen Wetterdienst oder auch im Internet erfahren.

Gehen Sie zur Einstellung vor wie folgt:

- Drücken und halten Sie die HISTORY ABS/REL-Taste **[38]** für ca. 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie anschließend die + oder -Taste **[35]**, **[36]**, um zwischen der absoluten/relativen Luftdruckanzeige zu wechseln.
- Wählen Sie „Rel“ und drücken Sie zur Bestätigung die HISTORY ABS/REL-Taste. Die Luftdruckanzeige blinkt. Nun können Sie mit der + oder -Taste den gewünschten Wert einstellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der HISTORY ABS/REL-Taste. Ihre Wetterstation zeigt nun den relativen Luftdruck an.

Wenn Sie möchten, dass die Wetterstation den absoluten Luftdruck anzeigt, gehen Sie vor wie folgt:

- Drücken und halten Sie die HISTORY ABS/REL-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie anschließend die + oder - -Taste, um zur absoluten Luftdruckanzeige zu wechseln. Bestätigen Sie durch Drücken der HISTORY ABS/REL-Taste.

● Kanal einstellen

Die Wetterstation empfängt das Signal des Außenfühlers automatisch, nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben.

Hinweis: Bei Störungen durch in der Nähe befindliche Geräte, die Funksignale übertragen, blinken währenddessen die Zeichen der Luftfeuchtigkeit (Außen) 22 und Außentemperatur 25. Wählen Sie einen anderen Kanal für den Außensensor durch Drücken der CH-Taste 37 an der Wetterstation oder des Kanal-Wahlschalters 44 am Außenfühler. Die betreffenden Daten werden im LC-Display angezeigt.


- 1: Kanal Außenfühler 1
- 2: Kanal Außenfühler 2
- 3: Kanal Außenfühler 3
- **C**: automatischer Kanalwechsel

● Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen

Die aktuelle Innentemperatur [19] und der Temperatur-Trend (Innen) [15] werden im LC-Display angezeigt.

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler wird die Außentemperatur [25] und der Temperatur-Trend (Außen) [24] angezeigt. Folgende Anzeigen sind möglich:

 Die Temperatur steigt.

 Die Temperatur bleibt konstant.

 Die Temperatur sinkt.

● Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen

Der aktuelle Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen) [16] sowie die aktuelle Luftfeuchtigkeit (Innen) [17] werden im LC-Display angezeigt. Durch den Komfort-Indikator [18] wird die Luftfeuchtigkeit in drei Kategorien eingeteilt.

Folgende Kategorien stehen zur Verfügung:

DRY = Luftfeuchtigkeit < 40 %

COMFORT = Luftfeuchtigkeit 40–70 %, Innentemperatur 20 °C–28 °C

WET = Luftfeuchtigkeit > 70 %

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außensensor zeigt die Wetterstation den Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen) [21] sowie die Luftfeuchtigkeit (Außen) [22] im LC-Display an.

● Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen

Die minimale / maximale Temperatur / Luftfeuchtigkeit wird nach dem Einlegen der Batterien erstmals gemessen und in der Wetterstation gespeichert.

Die maximalen und minimalen Werte für Temperatur, Hygrometer und Luftdruck werden automatisch gespeichert.

- Befindet sich die Wetterstation in der Zeitanzeige [7], drücken Sie die +Taste [35], um die maximalen Werte anzuzeigen.
- Drücken Sie zweimal die +Taste, um die minimalen Werte anzuzeigen.
- Halten Sie die +Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten minimalen und maximalen Werte zu löschen.

● Temperatur- und Frostalarm

Der Temperaturalarm ist ein kurzer Signalton, der ertönt, sobald die Außentemperatur den vorgegebenen Temperaturbereich über- oder unterschreitet. Gehen Sie zur Einstellung des gewünschten Temperaturbereichs wie folgt vor:

- Drücken Sie die - -Taste **36**, um in den Modus des Temperaturalarms zu gelangen.
- Halten Sie die - -Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die maximale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste **34**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die minimale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

● Temperatur- und Frostalarm aktivieren / deaktivieren

- Ist mehr als ein Außenfühler aktiviert, drücken Sie die Kanal-Taste **37**, um einen zu wählen.
- Drücken Sie wiederholt die - -Taste **36**, um den Temperatur- und Frostalarm zu aktivieren.

Ist der Frostalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol **23** neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei -1 °C bis $+3\text{ °C}$.

Ist der Temperaturalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei den eingestellten Werten.

Sind Temperatur- und Frostalarm aktiviert, erscheinen beide Symbole auf dem Display.

● Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **33**. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet für 5 Sekunden.

● Batterieanzeige

Die Batterie-Anzeige **20**, **26** erscheint im LC-Display der Wetterstation, wenn die Batterien schwach sind. Achten Sie darauf, die Batterien frühzeitig zu wechseln (siehe „Batterien wechseln“).

● Batterien wechseln

Wetterstation:

Wechseln Sie die Batterien, wenn das LC-Display unleserlich oder die Batterieanzeige **20** angezeigt wird.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Wetterstation.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie 3 neue Batterien vom Typ AA, 1,5V ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **40** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Außenfühler:

Wechseln Sie die Batterien, wenn die Batterieanzeige **26** angezeigt wird.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie 2 neue Batterien vom Typ AA, 1,5V ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **45** angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird.

- Entfernen Sie solche Geräte aus der Reichweite der Wetterstation / des Außenfühlers oder entnehmen Sie kurzzeitig die Batterien aus der Wetterstation / dem Außenfühler, wenn das Display Störungen anzeigt.

Hindernisse wie z. B. Betonwände können auch dazu führen, dass der Empfang empfindlich gestört wird. Verändern Sie in diesem Fall den Standort (z. B. in die Nähe eines Fensters). Beachten Sie unbedingt, dass der Außensensor immer im Umkreis von max. 30 Meter (Freifeld) von der Basisstation aufgestellt werden sollte. Die angegebene Reichweite ist die Freifeldreichweite und bedeutet, dass kein Hindernis zwischen dem Außensensor und der Basisstation stehen sollte. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Basisstation verbessert oftmals die Übertragung.

Kälte (Außentemperaturen unter 0°C) kann die Batterieleistung des Außensensors und dadurch die Funkübertragung ebenfalls negativ beeinträchtigen.

Ein weiterer Faktor, der zu Empfangsstörungen führen kann, sind leere oder zu schwache Batterien des Außensensors. Tauschen Sie diese gegen neue aus.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Spritzen Sie den Außensensor in keinem Fall, z. B. mit einem Gartenschlauch, ab. Der Außensensor ist nur gegen Regen von oben geschützt.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

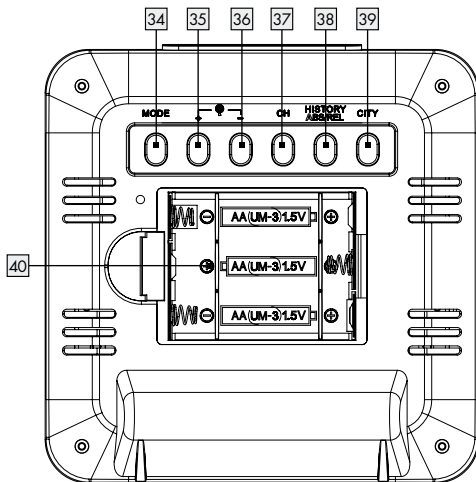
● Informationen

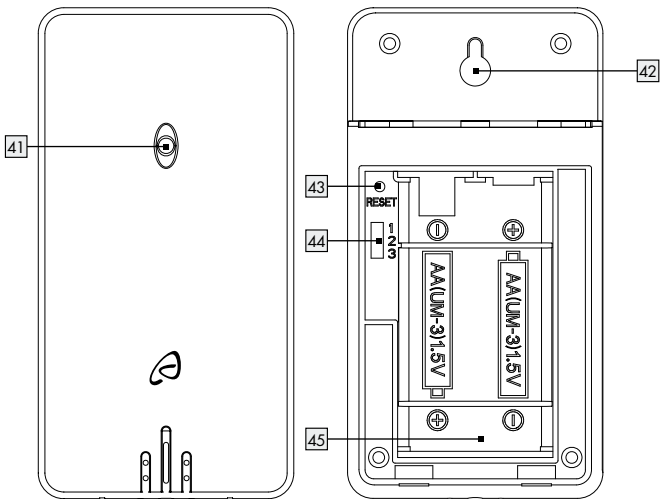
● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (Funk-Wetterstation Z31915) den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



C

D

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: Z31915
Version: 02/2018

Last Information Update
Tilstand af information · Version
des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen:
12/2017 · Ident.-No.: Z31915122017-6

IAN 296289